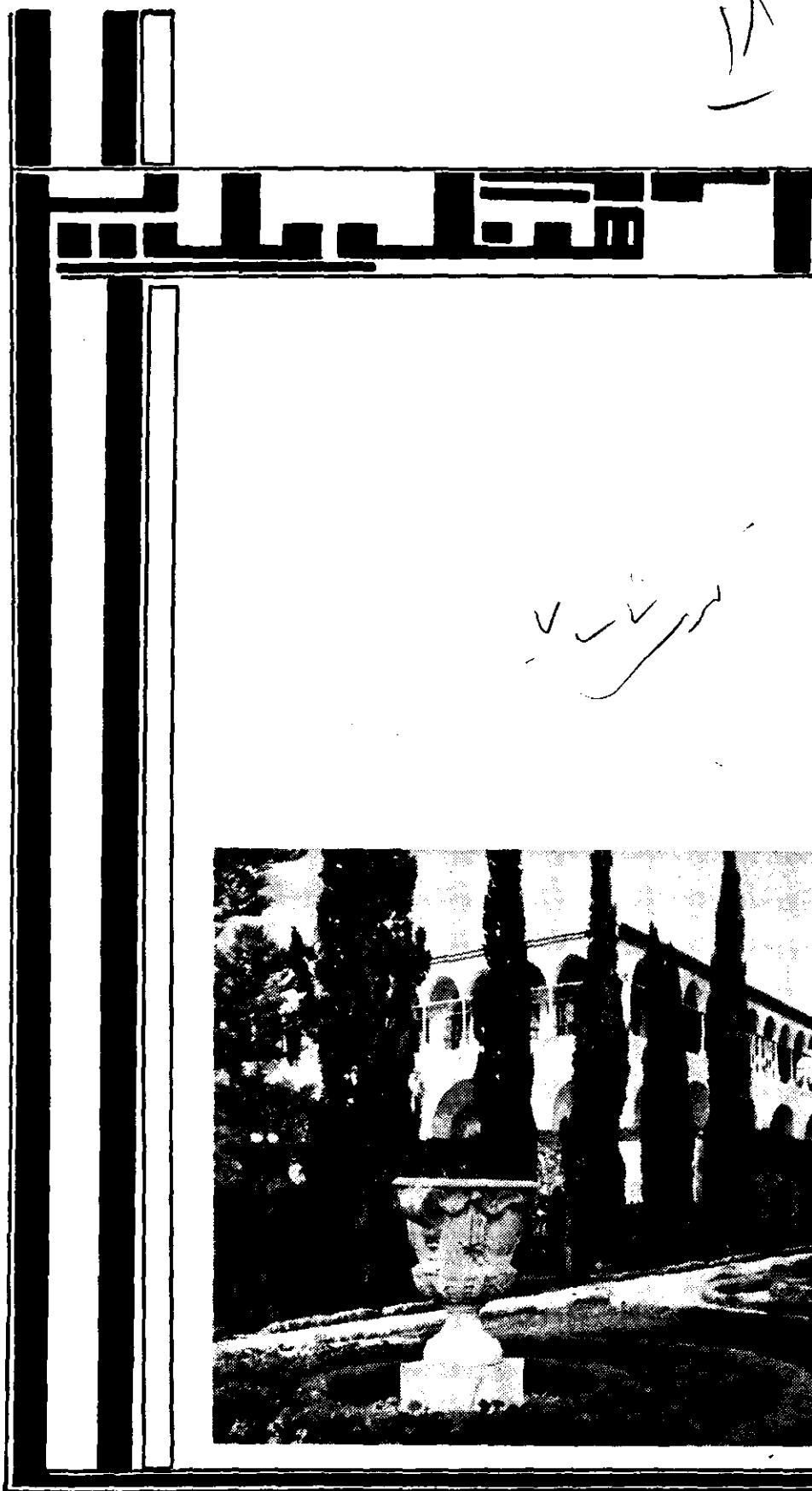
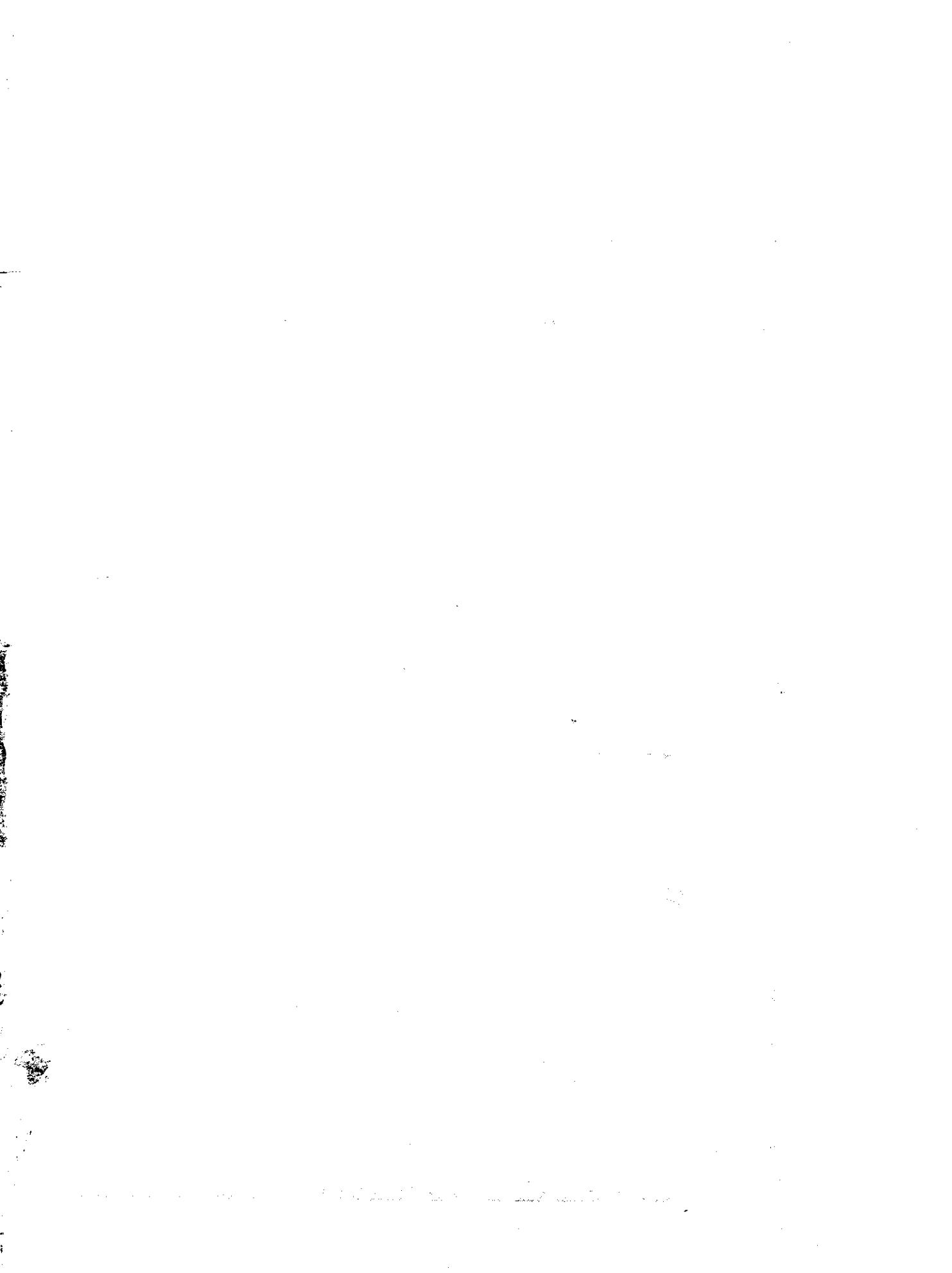


C 195



Vijay



اجبار قطعیان باید پسح حزبی داخل شود  
و در امور سیاسیه مداخله نمایند. و حضرت عبد البهاء

# اھنگ کر لع

مخصوص جامعه بهائی است

شهر آباد، شهر اقبال ۱۲۰، بیان

۱۲۴۲

مارس آوریل ۱۹۶۲

شماره ۱ سال ۱۸

شماره ۱۹۳

## فهرست مدرجات

### صفحه

- ۱- لوح مبارک حضرت عبد البهاء جلد شنائه
- ۲- سرآغاز
- ۳- آزادی حقیقی
- ۴- بلوغ و شخصیت
- ۵- بهار بیزانس (شعر)
- ۶- صفحه ای از یک کتاب (دور بهائی)
- ۷- شاهد انجمن عالم انسان
- ۸- آیات امرالله (دکتر هرمان گروسمان)
- ۹- چگونه بهائی شدم
- ۱۰- صاحب عالم (شعر)
- ۱۱- خاطره ای از سفر مازندران
- ۱۲- جواب پرسوالات

عکس روی جلد - نمایش از قصر مبارک بهجی

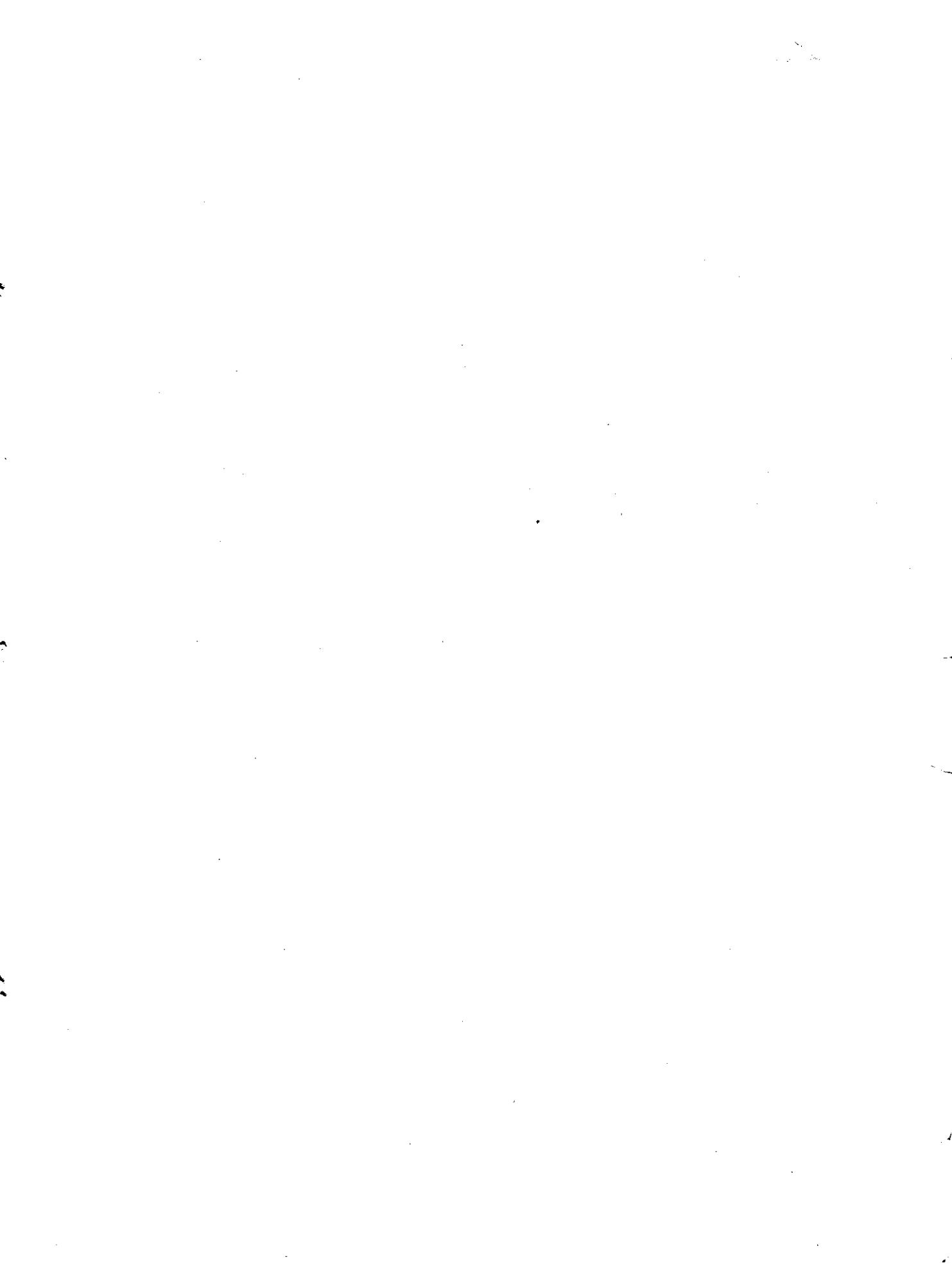
اجداد آواره‌گان در ۹ ایالت شمال شرقی ایالات متحده میں، نیو هاشم، رود آیلند، کنکنیت، ورمانت، فلوریدا، ماساچو

نیو جرسی، نیو یورک، علیم و محسن التحمسه و آشناء

١٣

ای منادیان آسمانی امام فرزاد است جمیشه بیاد آن یاران محبه میان هستم و از درگاهه احمدیت طلب نماید  
و تو فین میخایم تا آن جمع مانند شمع در اعالم امریکت را فروزند و تو محبت الله در قلوب روشن نمایند تا افوا  
تعالیم آسمانی خطا امریکت را مانند این فضایی هاست شاهی بخوبی داشت که بری روشن و فرین فرشته  
ایلات شمال شرقی در ساحل آتلانتیک مثل ایالات میان، نیو ہامپشیر، ماساچوست، مردوکلید منکرت  
درست، پنسیلوانیا، نیوجرسی و نیو یورک و بعضی این ایالات اجتنابی موجود ولی در بعضی شهرهای این ایالات  
هژوزنخوسی با نوار ملکوت روشن نشده اند و از تعالیم آسمانی خبر ندارند لذا از برای یک هریکت از شماها اگر  
مکن باشد بآن شهرها بنشت باشد و چون ستاره های نور به است که بری را فروزید خداوند میفرماید «و تری الار  
هاده خدا از زن علیها الماء اهتزت درست و نسبت من کل فوج بسیع» میفرماید زمین خاک سیاه آ  
چون فیض ابرهایاری بیار و آن خاک سیاه با هزار آید و گلهاي رخاگزگ است برویاند یعنی نقوس اف اف اف اف اف  
از عالم طبیعت است مانند خاک سیاه است چون فیض آسمانی بر سد و چیزیات نورانی هم دارد گرد و با هزار و هزار  
آید و از همه این طبیعت رهائی ماید و گلهاي اسرار المحتی برویاند پس باید انسان سبب نورانیت عالم انسانی  
گردد و تعالیمی که در کتب مقدسه بوحی الهی نازل تریع و دهد در حمل شریف میفرماید بشرق و غرب نفر کشیده  
و جمیع را بخوبی داشت که بری روشن نمایند تا از حاتم ابدی برهه و نصیب گردد امکنند ایلات شمال شرقی

در نهایت اسقفا داشت و پون زمین پر قوت است باران فوضات آلمی نازل گردد حال پایش  
در همان آسمانی گردید و حکم پاک بیسانید هرچند که کش محدود است و لکن حکم تایم آسمان فیض و  
برکت ش نامحدود و در مرغش و اعصار متصل خواهند شد کند در اسلام ملاحظه نماید که در آیام سیح  
خوس بورمن ثابت محدود و قلیلی بودند ولی چنان برکت آسمانی نازل شد در سین محدود و حکم خوبی بغل  
ایجاد در آمدند درست ران میفرماید که یک جبهه بیفت خوش برآرد و هر چو شد صد و آن بهر یعنی  
یک دانه مفتقده دانه گردد و خداوند اگر بخواهد مضاخفت میزنهاید چویا را قع که غسل مبارکی  
سبب برایت مملکتی شد حال نظر باستعداد و قابلیت خویش باید نایم بلکه نظر نسبایت و فیضای  
الله و این آیام نایم که قدره حکم دریا ماید و ذرا حکم اتفاق ب جوید و صلیکم و علیکم التحية والشناوه



# سراز

با استظهار به تاییدات لانهایه جمال اقدس‌ابهی جل ذکرهاالعلی  
هیجدهمین سال انتشار آهنگ بدیع را آغاز میکنیم.  
سالی که در آن پای مینهیم از نظر وقایع مهمه‌ای که نخواهد دارد در تاریخ  
امر بهائی واحد اهمیت فراوان است.

در سال جدید یکصد سال از جلوس سلطان معبد براريکه ظهر میگذرد رو -  
بدین مناسبت عالم بهائی جشن‌های مؤوی اظهار امر علنی جمال اقدس‌ابهی  
را با شکوه و جلال هرچه تمامتر در ایام رضوان برگزار میکند.

تاج و هاج این جشن‌های پرشکوه را میتوان "کنگره جهانی بهائی" دانست  
که از اجتماع بین سابقه پیروان اسم اعظم در شهر لندن تشکیل میشود.  
همه‌ین در این ایام طبق پیش‌بینی هیکل اطهر ستایندگان جمال جانان  
جهاد کبیر اکبر روحانی ده‌ساله را ملفرآ متصوراً پیان میرسانند و  
اختتام آنرا جشن میگیرند.

واقعه مهم دیگری که در سال جدید در عالم بهائی نمیدهد اجتماع  
نمایندگان ۶۵ جامعه طی وناحیه‌ای بهائی در ارض اقدس و انتخاب اعضای  
اولین دیوان عدل الٰهی عالیترین هیئت تقوینیه دیانت بهائی است.  
این حوارث جسمیمه مسلم‌سال جدید را در تاریخ پر افتخار امر بهائی ممتاز  
و بی نظیر نموده آنرا مبدأ تحولات عظیمه خواهد ساخت.

\* \* \*

"آهنگ بدیع" بمقتضای مسئولیتی که در قبال جامعه جهانی بهائی  
عموماً و جامعه بهائی مهد امرالله خصوصاً دارد در این سال نیز با توجه بوقایع



# ازادی شخصی

احمد زبانی

بشر از قبیل دین و پژوهی مربیان آتهی و علو -  
معرفت و ازدیاد و توسعه روابط بشری بتد ریج  
در نقاط مختلفه عالم شورشها و قیامهای -  
محروم و مظلومان در طلب حقوق و آزادی  
بیشتر خود باعث ضعف تسلط اقویا و سرنگونی  
حاکمیت مطلقه آنان شده کم و بیش مردم جهان  
در فکر و ذکر حق حیات آزاد خود برآمده افکار  
و استعدادات مکنونه آنها مورد بحث و -  
تحقیق ارباب نظر و سیاست قرار گرفت پنانکه  
مثل اعلامیه حقوق انسانی و اجتماعی که در  
نتیجه انقلاب فرانسه در سال ۱۷۹۱ میلادی  
صادر شد پایان فئودالیته و استبداد و آغاز  
آزادی و برابری و برابری را در آنکشور اعلام  
داشت و همین قسم اعلامیه های الغای بندگی  
و بردگی در سال ۱۸۴۳ در هندوستان  
انگلیس و در سال ۱۸۴۸ در مستعمرات فرانسه  
و در سنه ۱۸۶۵ در ایالات متحده آمریکا  
نویدهای آزادی بیشتری بجهان میدارد ولی  
مقررات تمام آنها محدود بمالک و ملتهای  
صادر کننده اعلامیه ها بوده و کشورهای دیگر  
جهان خود را ملزم بقبول و پیروی آنها نمی‌نسبند

صاحبان افکار در معرفت و مفهوم و حدود  
آزادی شخصی و آزادی اجتماعی با اختلاف -  
سخنگفته اند و هر کس و هر گروهی بنابرگ فرض و  
مقصدی که از حیات خود و جامعه د رنظر گرفته  
بنحو خاصی آنرا بیان کرده اند - در ازمنه  
قدیمه آزادی مفهوم واقعی نداشته مردمان  
جهان از قبائل و طوائف و ملل در ظل روسای  
قوم و قبیله و یا پادشاهان مقتدر رو مستبد -  
زیست کرده بهره‌شی از آزادی نداشتهند و  
اراده مطلقه روسا و زعماء و سلاطین رابطه  
و رغبت و یا با جبار و اکراه پیروی می‌کردند و  
همین اطاعت و انقیاد کورکورانه حتی در شیوه  
شخصی و معاملات و روابط افراد نیز منظور و  
ملحوظ بوده طبقات بالا نسبت بمردم همیزیدست  
مثل ارباب و رعیت کارفرما و کارگرو بطور کلی  
اقویا نسبت بضعفا هر قسم میل و خواست -  
آنها بوده رفتار مینمودند و اگر مقاومتی از طرف  
ضعفا مشاهده می‌گردید آنرا سریچی و -  
طفیان را نسته محکوم به مجازات و سرکوبی  
مینمودند تا بمرور عوامل مختلفه تکامل و تعالی

## آهندگ بدیع

را از بین نبرده و آزادی حاصله بتائیین  
سعادت و راحت بشر منجر نشده است و —  
بشریت را از بلای خانمانه و اخلاق فرقه  
و تشتت آراء و نظریات نرها نده است .  
اینک سخنی چند در راب آزادی حقیقی و  
کیفیت تحقق آن بیان می‌آوریم .  
آزادی افراد اگر معنی آن این باشد که  
هر کس آنچه بخواهد آزاد باشد و عمل نماید  
چون خواست و اراده انسان از دو منشاء  
و دوراه صورت می‌گیرد یا از راه اخلاق تریمه و  
اطوار مقتله انسانی است که مبنی بر حسن  
نیت و حسن تربیت و دانش و عقل وجود آن  
پاک است یا از طریق امیال و اهواه نفسانی  
و جهل و غفلت که جنبه حیوانی و بهیمی دارد  
بدیهی است که طریق عقل وجود آن و اخلاق  
حسنه عمومیت ندارد بلکه در هر قوم و ملتی  
معدودی باین صفات ممتازه آراسته و مزینند  
و اکثر مردم کم و بیش فاقد خصال پسندیده  
میباشند در این صورت اگر مفهوم کلمه آزادی  
مجاز بودن هر کس در اعمال و امیال نفسانی  
خود باشد چون اینگونه رفتار و کرد ارشماره  
همراه با حرص و طمع و تجاوز بحدود و حقوق  
دیگران و غصب و یا سلب حقوق و آزادی —  
ساخیرین میشود در نتیجه حالت اختلال و  
اغتشاش و کشمکش و هرج و مرج رائی منجر  
باضمحلال وزوال میگرد و همچنین آزادی —

و بسلب حقوق و آزادی مردم ادامه میدارند  
تا اینکه ترقیات بشر و نیز محاربات بین الطلقی  
جهان را بد وره سازمان ملل متحد رساند و از  
این سازمان نیمه جهانی در مجمع عمومی منعقد  
در پاریس در ۱۶۴۸ دسامبر اعلامیه  
حقوق بشر مشتمل بر ۳۰ ماده صادر گردید  
که در طی موارد آن آزادی عموم بشر و تساوی  
 تمام افراد در مقابل قانون و تساوی حقوق زن  
و شوهر و آزادی دین و طرز عبادت و آزادی  
کار و شغل و منع شدید از بردگی اعلان شده —  
است که بنظر کامل و جامع میرسد ولی چون  
 تمام ممالک و ملل عالم در این سازمان هنوز  
شرکت ندارند و تا این تاریخ فقط صدوره  
کشور و ملت در آن عضویت یافته اند . ضمناً  
در بسیاری موارد کشورهای عضو هم مقررات  
این اعلامیه را نسبت با آزادی افراد خود مراعات  
نمی نمایند . بنابراین هر چند اعلامیه مزبور —  
مفید و لازم و مفتنم است ولی کافی نیست چنانکه  
حتی در بین متمدن ترین ممالک جهان مانند  
ممالک متحده آمریکا کلمندار سازمان ملل متحد  
است محصل سیاه پوست را با اسکورت نظامی  
بدرسه و کلاس سفید پوستان گسیل میدارند  
و بین دو بلوک سیاسی شرق و غرب که هر دو  
طرف از اعضای سازمان ملل هستند خصوصیت و  
اختلاف شدید موجود این بود وضع پیش آمد  
اعلامیه های آزادی و حقوق انسانی که مشکلات

## آهنگ بدیع

اهل بصیرت و طالبان اخلاق رحمانی و مشتاقان  
کمالات حقیقی والهی معنی مذکور از کلمه آزادی  
کافی نیست بلکه حقیقت آزادی آنست که هر  
فرد یا هر جمیعت با توجه باید و شاید و از وظایف  
حتمیه او است آصل و عامل گردند نه آنچه  
بهوای نفس و منافع تصوری شخص خود دانسته  
بعباره اخیر آزادی واقعی اجرای قوانین و  
حدودی است که بر اساس سعادت و راحت  
عموم بشر تدوین شده و متضمن حفظ روابط  
اصلیه و ضروریه جامعه بشری و قاطبه افراد  
انسانی بوده و برمبنای احتیاجات معنوی —  
عصر و زمان بوجود آمده باشد و آن همانا اجرای  
حدود و احکام و اوامر الهیه است که در هر  
دوری از سمه مشیت رحمانی برای بشر تدوین  
و تشریع میگردد و همه باید آنرا گردان نهاده  
اطاعت کنند تا کل در راه حقیقت واحد و صراط  
مستقیم مشی نمایند این است که حضرت  
بها الله جل اسمه الاعظم میفرماید :

”... آنکه پنهان بود آمده و خوب آمده بر  
یکدستش آب زندگانی و بردست دیگر فرمان  
آزادی بگذرید و بگیرید بگذرید آنچه در —  
جهان دیده میشود و بگیرید آنچه دست  
بخشن می بخشد ... ” و نیز میفرماید :

” بگو ای مردمان تاریکی آزو رشك روشنی جانرا  
بپوشاند چنانکه ابر روشنائی آفتاب را اگرکسی

دول و قلل در تصمیم روش و سرنوشت خود ر  
یعنی حکومت ملت بر ملت که آنرا دمکراسی و  
مترقی ترین طرز سیاست مدن میدانند و —  
همچنین در طریقه رفتاز و روابط بادول و مطل  
دیگر بدون در نظر گرفتن عدالت اجتماعی و  
رعایت حقوق و مصالح دیگران آنهم مثل  
آزادی مطلق افراد که منتهی بتجازو کشمکش  
میگردد دول و ممل رامثل و قایع و حوادث —  
کنونی بچند دستگی وارد و های متخاصم و  
ازدیاد آلات و ادوات جنگ و بالا خره بخونری  
عموم و فنا جهان آدمیت سوق میدهد پس  
معنی آزادی این نیست که هر کس یا هر ملت  
آنچه بخواهد مجاز و مصاب در عمل آن باشد  
در اینصورت آزادی همه در معرض خطر و —  
فناست .

بعضی حدود آزادی را توانم با رعایت  
احترام حقوق دیگران و سلب نشدن آزادی  
مردمان دانسته اند این معنی تا حد عرق  
و معمول در السنه و افواه صاحبان حسن نیت  
پسندیده و بجاست که از از منه قدیمه این  
فرمول اخلاقی و اجتماعی گوشزد جهانیان شد  
که هر چه برای خود می پسندی برای دیگران  
هم بپسند و آنچه برای خود نمیخواهی برای  
ساخیرین هم مخواه و این خود یک حدود و —  
شفوری است در گفتارو کرد ار مردمان ولی نزد

آهنگ بدیع

ما زلناه لهم من سماء الوجه ليجدن انفسهم  
في حرية بحثة طوبي لمن عرف موارد الله فيما  
نزل من سماء مشيّة المصيّنة على المالميّن  
قل الحرية التي تنفعكم انها في العبوديّة  
للله الحق والذى وجد حلواتها لا يبدلها  
بملكت ملك السموات والارضين ”

خلاصه و مفهوم این آیات با هر این است که مرد مانی کم عقل طالب چیزی هستند که مضر بحالشان است و تارک آنچه باعث سور و مصلحتشان است بعضی از مردم در فکر بدست آوردن آزادی هستند و با آن فخر مینمایند و حال آنکه این از نادانی آنها است آزادی منجر بفتحه شی میشود که آتشش خاموش نشود بدآنید که نمونه ومظہر آزادی همانا حیوان است ولی برای انسان شایسته است که در ظل قوانین و سنتی باشد که او را از نادانی خود وزیان حیله گران محفوظ دارد آزادی انسان را از مقام ادب و وقار خارج کرده اورا به پستی میکشاند مردمان چون گوسفند اتی هستند که ناچار باید تحت حفظ و مراقبت چویانی باشند البته آزادی در بعضی حالات جائز و مورد تصدیق و در برخسی موقع غیر جائز است — آزادی در پیروی اوامر الٰهی است که چون مردم پیروی اوامری که بوحی آسمانی نازل شده نمایند خور را در

بگوش هوش این گفتار را بشنود پرآزادی برآرد  
و باسانی در آسمان رانایی پرواز نماید ...  
ونیز میفرماید :

” د وست یکتا میفرماید راه آزادی باز شده  
بشتا بید سراپرده یگانگی بلند شده بچشم  
بیگانگان یکدیگر را مینماید همه باریکدارید و  
برگ یک شا خسار ... ”

ود رکتاب مستطاب اقدس این آیات مبارکه  
در معنی وحد و آزادی نازل شده است  
قوله تبارک و تعالی :

فانظروا في الناس وقلة عقولهم يطلبون ما يضرّهم ويتركون ما ينفعهم الا انهم من المهامين انا نرى بعض الناس ارادوا الحرية ويفتخرون بها اولئك في جهل مبين ان - الحرية تنتهي عواقبها الى الفتنة التي لا تحمد نارها كذلك يخبركم المحسن العليم فاعلموا ان مطالع الحرية ومظاهرها هي الحيوان وللإنسان ينبغي ان يكون تحت سن تحفظه عن جهل نفسه وضر الماكرين ان الحرية تخرج الإنسان عن شئون الارض واللوقار وتجعله من الارذلين فانظروا الى الخلق كالاغنام لا بد لها من راع ليحفظها ان - هذا الحق يقين انا نصدّقها من بعض المقادير دون الاخرانا كنا عالمين قل الحرية في اتباع اوامرى لوانتم في العارفين لوابع الناس -

ترقی و تعالی سیر خواهند کرد — بیان مبارک دیگر حضرت بهاءالله جلت اوامره این است: "یا بن الانسان لو تکون ناذرا الى الفضل ضع ماينفعك وخذ ماينتفع به العباد و ان تکن ناظرا الى العدل اخترل ونك ما تختاره لنفسك" از این بیان مبارک معلوم میشود که هدف عالم انسانی تنها مقام عدل و برابری نیست بلکه انسان وظیفه مقدسه عالی تری دارد که منافع ومصالح دیگران را برسود و مصلحت خود — ترجیح دهد و این مقام مواسات است که فوق مقام مساوات میباشد. چنانکه حضرت عبد البهای جل بیانه الا حلی میفرماید:

"واز جمهه تعالیم بهاءالله مواسات بین بشر است و این مواسات اعظم از مساوات است و آن این است که انسان خود را بر دیگری ترجیح ندهد بلکه جان و مال فدائی دیگران کند اما نه بعنف و جبر که این قانون گردد و شخصی مجبور بر آن شود بلکه باید بصرافت طبع و ایب خاکار مال و جان فدائی دیگران کند و بر فقر اتفاق نماید یعنی با آرزوی خویش" .

و همچنین حضرت عبد البهای در اباب آزادی بیانات مبارکه عدیده فرموده اند از جمله میفرماید:

"واز جمهه تعالیم حضرت بهاءالله حریست انسان است که بقدو معنویه از اسیری طبیعت (بقیه در صفحه ۲۸)

آزادی کامل و حقیقی یابند خوشابحال کسی که مراد الهی را از آیات نازله بفهمد — آزادی که بانسان سود میبخشد عبودیت حق سبحانه و تعالی است و هر کس حلاوت آنرا در ریاب آنرا پیار شاهی آسمانها و زمین ها تبدیل ننماید — این بود خلاصه مضامین این آیات مقدسه — و نیز این آیات مبارکه در لوح دنیا از قلم اعلی نازل گشته."

"بحمد لله حق جل جلاله بمفتاح قلم اعلی ابواب افتد و قلوب را گشوده و هر آیه از آیات منزله بابی است مبین از برای ظهور اخلاق روحانیه و اعمال مقدسه — این ندا و این ذکر مخصوص ملکتی ویا مدینه ئی نبوده و نیست باید اهل عالم طرا بآنچه نازل شده و ظاهر گشته تمسک نمایند تا با آزادی حقیق فائز شوند . . . . ."

پس با این بیانات مبارکه محلوم شد — آزادی حقیقی یک فرد و جامعه در انجام وظایف و تکالیفی است که حق جل جلاله مقرر فرموده در اینصورت همه در رضای الهی و راحت و سعادت واقعی یعنی وحدت عالم انسانی و صلح عمومی و وحدت لسان وغیرها خواهند زیست و کسی برکسی یا تومی نسبت بقومی دیگر تجاوز نکرده و آزادی کافه انسام محفوظ و کل با سرور و نشاط در راه تکامل و —

# بلوغ و شخصیت

ترجمه: دکتر ایرانپور فام معلمی  
از دائرة المعارف کمپنی پاپل

تزاید میزان طلاق واژد یاد اعمال ناشایست در بین جوانان آمریکائی باین امید پاسخ یأس میدهد در شاغل و صنایع نیزنتایجی دیده میشود که حاکی از فقدان نظم و ترتیبی است که بین کارگران جوان مورد انتظار است. ملاک و میزان بلوغ از هفت جنبه مختلف مورد مطالعه قرار گرفته است که عبارتند از بلوغ جسمانی - عقلانی - احساساتی - اجتماعی - روانی - جنسی ( PSYCHO SEXUAL ) - اخلاقی و دینی .

این میزان براساس مشاهدات و تجربیات علمی متکی بوده محصول استنتاجات و تصورات نظری و بعبارة گویا تر خواب و خیال واهی نیست شخص بالغ فردی است که در جمیع جهات و از کلیه جنبه های فوق بالغ باشد مثلا شخصی که بدیگران حسادت میورز و وکیله مانند دوران کودکی بد خلقی میکند ممکن است در جمیع موارد هفتگانه فوق غیراز جنبه احساساتی بالغ باشد و از اینرو نمیتوان ازاو انتظار کامل داشت که در موارد بدیگر مثلا

فرد بالغ کسی است که برای خود مثمر شمرد برای دیگران منشاء اثر باشد و در کارو زندگی اجتماعی و غانوادگی بود ترتیب و تحدیل صحیحی مجری دارد . چنین شخصی خوشبختی و سعادت خود را فقط مد یون قوای فطری خویش نیست بلکه از این نظر بالغ است که در کودکی نیز پرورش و تربیت صحیح یافته و میل دارد با اتكلاء به نفس زندگی نکند . هر دسته و قومی در سنخش اعمال و رفتار موازینی مخصوص بخود دارند . اکثر اقوام عقب افتاده کودکان خود را قسمی تربیت میکنند که برای زندگی مستقل در هنگام بلوغ مناسب باشند اغلب ملل متمنه نیز چنین تربیتی را در رخانه و مدرسه توصیه میکنند در نتیجه جوانانیکه با این روش - تربیتی بشمر رسانیده اند میتوانند وظایق حقوقی و امتیازات افراد بالغ را بصفه گیرند والدین آمریکائی بر عکس معتقدند که کودکها باید شاد باشد و آزاد ببارا آید و با این وصف انتظار دارند که وقتی اطفالشان بزرگ شدند شانه از زیر بارگران مسئولیت های بلوغ خالی نکنند.

آہنگ بدیع

دارد و بچیزهایی دل میبیند که مورد علاقه  
افراد کوچکتر ازاوست. علاقه ای او مانند اطفال  
متغیر و ناپایدار است بطوریکه هر روز تغییرات  
محسوسی در آن بنتظم میرسد. شخصی که از  
نظر عقلی بالغ است یا بعیار است دیگر شخص  
عقل علاقمند با فراد دیگر و فعالیت‌ها و مطالعات  
بزرگترها است بعلاوه علاقه ای او در حدود —

میینی ثابت میماند . بآسانی تحت نفوذ گفتار وکردار دیگران قرار نمیگیرد . در عین حال خشک و یک دندن نیست و اگر متوجه شود که افکار و نظراتش نادرست و با تصریب همراه است آنرا تغییر میدهد درحالیکه افکار شخص نابالغ از احساسات متزلزلی سرچشمه میگیرد . خرافات عقاید بی اساسی است که از یک نسل بنسل دیگر بارث میرسد (۱) کسیکه باواقع بینی خود را میسنجد را رای بلوغ عقلانی است چنین شخصی بخطاها و قصور خود پس میرد و هیچگاه از وجود آنها متأسف نمیشود بلکه میکوشد بر آنها پیروز گردد . و نیز استعدادهای خود را میداند و سعی میکنند که حد اکثر استفاده را از آنها ببرد . اما فرد نابالغ از نظر عقلی چون کودک است که

(١) شخص بالغ با ظهاراتی که موافق با عقل سلیم نیاشد یا نظری مشکوک مینگرد.

شفلی اجتماعی یا خانوارگی موفق باشد .  
گرچه بلوغی تحت عنوان بلوغ نسبی نداریم  
مهذدا هیچکس در جمیع جهات بیک درجه  
بالغ نیست حق کامل ترین افراد که در راکش  
موارد رفتارشان حاکی از بلوغ است در بعضی  
موقع با فکار واخلاق و اعمال و رفتار جوانی و حتی  
کودکی شود بازمیگردند .

این افراد مواطن‌بند که اعمال ناپاخته بود را از  
چشم آنانکه برایشان قد رواحتراوی قائلند  
بیوشانند.

بلوغ عقلانی - برای افراد یکه هوش متوسط دارند رشد عقلانی بین سنین سیزده تا پانزده سالگی بحد اعلی میرسد و اشخاصی که دارای هوش عالی هستند بلوغ عقلانی از شانزده تا بیست و پنج سالگی زودتر نیست و بالآخره افراد کم هوش بزودی بحد بلوغ خود میرسند و بعضی حتی قبل از نه سالگی از نظر عقلی بالغ میشوند.

بلوغ عقلانی بستگی بد رجه تکامل عقلی  
ندازند بلکه با استفاده ایکه شخص از هوش و  
ذکاوت خود می‌کند سنجیده می‌شود.

با افزایش سن تغییراتی در علائق افراد نیز ظاهر می شود . شخصی که از نظر عقلمند نبالغ است بیش از هر چیز بخود علاقم نمی پاشد ، بمسائل مربوط بخود توجه بیشتری

## آهنگ بدیم

است . صبرمیکند تازمان و مکان مناسیبی برای ابراز احساسات خود بیاپد . در خلوت ممکن است بخشی از احساساتی را که در انتظار از نشان دادن آن جلوگیری کرده ظاهر سازد ولی معمولاً اینکار برای او لزومی ندارد زیرا اگر در برخورد و صحبت با دیگران سوءتفاهمی برایش ایجاد شود از خود میپرسد :

آیا مقصود اواز این حرف این بود یا من از آن اینطور فهمیدم ؟ آیا علاقه‌های اونسبت بدیگری واقعاً مفهومش عدم علاقه او نسبت — بمن میباشد ؟ با این سنجش انتقادی پس میپرسد که عکس العمل احساساتی او نسبت با آنچه که برایش سعی بیهوده مینمود در خور اینهمه مساعی نبوده است .

جوانان و افراد نابالغ بدلیل یا بدلیل کوچکی میخواهند از شاخی بشاخی بپرند ولی فردیکه از نظر احساساتی بالغ است از دمدمی بودن بری است و گرچه از حب وطن و محبت نسبت بخانواره و دوستان بی بهره نیست از احساساتی بودن منزه میباشد و نمیگارد — باسانی احساسات و عواطفش اورا از راه راست منحرف کند .

بلغ اجتماعی — شخصیکه از نظر اجتماعی بالغ است در جمیع احوال و با کلیه مردمه خوبی سازش دارد . مردم را از روی مصلحت دوست

نمیتواند منصفانه خود را بسنجد ، خود را — آنطورکه میخواهد باشد می بیند و یا آنطورکه والدین معلمین و رفقای او درباره اش — میاند پسند تصور میکند — برای پنهان داشتن خطاهای قصور خود برویاهای شبانه روزی و تصورات بی اساس و آنداختن گناه بگردان دیگران متول میشود .

بلغ احساساتی — فقدان بلوغ احساسات بیش از هریک از جنبه های مذکور نمایان و مشهود است . کودکان را میتوان قسمی تربیت کرد که انرژی احساساتی آنها کنترل شود و آنان را براه صحیحی هدایت کرد که مثمر ثمر باشند . آنانکه این نوع تربیت را مقید نمودن و تحت فشار گذاشتن کودک میدانند راهی بخطا رفته اند .

شخصی که از نظر احساسات بالغ است در برابر ترس خشم و حسد و حتی شادی و سرور عکس العمل شدیدی نشان نمیدهد و فقط قسمی از احساسات خود را بظاهر میرساند . بجای یک خنده بلند و قهقهه شدید تبسمی شیرین بر لبانش نقش میبند و در عرض منازعه و دعوا قیافه ای اند و هیگیس بخود میگیرد . بحال اظهار و حشمت نور کانه حالت نگرانی نشان میدهد قادر برکنترل هیجانات احساساتی و تحمل محرومیت ها

## آهنگ بدیع

عیبجوئی میکند و در رابر هر پیشنهادی که افراد خانواده اش میکنند عملی جز سریچسی ندارد . نیخواهد جلب توجه کند و بدین منظور در اعمال خود غلو میکند مثلاً از عده م صحت کامل خود شاکی است بحال خود افسوس میخورد . مشتاق مصاحبت با افراد مسن تری است که نقش والدین اورا بعهده گیرند و ممکن است علاقه مفرطی با فراد مسن‌تر همچنین خود نشان دهد . کسیکه بدون قضاوت و از ترس مذمت مردم از مقررات جمیعتی متابعت میکند از نظر اجتماعی نابالغ است و نیز کسیکه بطور افراط با دارا بورسوم اجتماعی بیتوجه بوده میخواهد با نشان دارن اختلاف و تفاوت مشهود بین خود و دیگران جلب توجه کند از نظر اجتماعی بالغ نیست . شخصی که از نقطه نظر اجتماعی بالغ باشد اصول کلی جامعه خود را میپنداشد و این اعمال راهیچگاه از ترس عقاید مردم و یا حتی بحث اینکه بنا چا ر آن اصول را پسندیده انجام نمیدهد بلکه میداند که هرگز باشد بامیل و رضاعلائی سق شخصی خود را فدای اصول مورد قبول اجتماع کند . در دو کراسی حکومت بدست مرد هاست بنابراین یا فرد اجتماعی بالغ از ایفاد وظیفه خود نسبت بحکومت در پرداخت مالیات و رائمه رای و اماعت از قوانین کوتاهی نمیکند .

ندازد و در موقع لزوم بدآنها احترام نمیکند - بلکه نسبت برفتار دیگران با چشم اغماض نگریسته عقاید آنها را محترم میشمارد و عدم حساسات کسی راجریخه دار نمیکند و نیز بین مردم فرقی از نظر نژاد دین و اصول ملی یا وضیعت اجتماعی و طالی قائل نیست . اطفال و جوانان اغلب رفتارشان قسمی است که تصور میشود مالک دوستان خود میباشد . شخصی که بلوغ اجتماعی دارد طالب توجه خاص دوستان بخود نیست و از مشاهده صمیمیت دیگران نسبت بیکدیگر نیز احساس حسد نمیکند . در هر حال محبت و علاقه او قوی و دائمی است زیرا وقتی در اعمال دوستان عیب و نقصی مشاهده کند علاقه او سرسر نمیشود . در عین حال که در جمع بودن را بر تنهایی ترجیح میدهد میتواند در موضع تنهایی خود را مشغول سازد و شاد و خرسند باشد . شخصیکه از نقطه نظر اجتماعی بالغ است زندگی کودکی را کنار گذاشته و باصطلاح روانشناسی برای او ترک عادت شده است . حتی اگر هنوز با والدین خود زندگی نمیکند برای خود تصمیم میگیرد . شخصیکه از نظر اجتماعی نابالغ است خواه با والدین و خواه تنها باشد نمیتواند بخود متکی بوده بخوشی زندگی کند . در خانه خود از اهرکس و هر چیز

آہنگ بدیمچ

این احساس را در اعمال خود ظاهر می‌سازد  
دختران نیز بخلافی از آنها پسران را گستاخ  
و خشن خوانده با وجود یکه در پنهانی آرزوی  
پسربردن دارند فعالیتهای پسران را تحقیر  
می‌کنند . وقتی این طرز تفکر و احساسات در  
شخصی موجود باشد مطمئنا از نظر روان‌جنسي  
نابالغ است . شخص بالغ افراد دو جنس مخالف  
را مساوی میداند و قادر است بكمال سهولت  
و بدون ناراحتی با افراد هر دو جنس کار و  
تفریح کند .

بلغ اخلاقی - شخصی که دارای بلوغ اخلاقی است می‌فهمد که هیچکس نمی‌تواند برای خود قانون باشد بنابراین قوانین اخلاقی اجتماعی را که در آنست اگر هم با آن موافق نباشد می‌پذیرد . وقتی با افراد یکه از نظر اخلاقی در درجه‌پائین تر قرار دارند معاشر است تحت تأثیر آنها قرار نمی‌گیرد و اعمالی را که میداند غلط است انجام نمیدهد بلکه قانون اخلاقی او ثابت است .

بلغه دینی - در بلوغ دینی شخص بالغ  
عقاید مذهبی خود را مبیذیرد و آنرا باعتایید  
دیگر خود تطابق و در زندگی روزانه خود مورد  
استفاده قرار میدهد دعا و مناجات راوسیله  
جلب منافع مادی و یا رهائی از سختیها و -  
مصائب نمیداند و نیز هیچگاه دعارا از نظر -  
بنقیه در صفحه ۲۲ )

میفهمد که هرگز نسبت به قصبه و شهر وايالت  
وملت خود وظائفی دارد . بمشاغلی منصوب  
میشود یا برای اموری انتخاب میگردد . در  
موقع ضروری از مملکت خود پشتیبانی میکند  
و در صورت لزوم گامهای موثری برای اصلاح  
اجتماع پر میدارد .

بلوغ روانی جنسی - بلوغ روانی جنسی مربوط بطرز تفکر شخص در مناسبات افراد با جنس مخالف است : بلوغ و عدم بلوغ روانی جنسی مربوط بنوع تعلیم و تربیت جنسی قبلی و طرز تفکر خانواده و دوستان اوست . شخصی که از این جنبه نابالغ باشد حتی اگر جریان زندگی و مناسبات او با جنس مخالف مساعد باشد ممکن است طرز تفکر نسبت بجنس مخالف نوع دیگری باشد . شخص بالغ از این جنبه امور جنسی را امری عادی و - طبیعی در زندگی میداند نه از آن ترسی و بیمی احساس میکند و نه انجاری دارد و نه تلاطمی در او پیدا میشود . شخص نابالغ بنظر محظوظ و خجالتی بوده و یا بر عکس علاقهای شدید و غیرعادی نسبت باین مواضیع از خود نشان میدهد .

میدانیم که در کودکی دشمنی و مخالفت بین دو جنس مخالف امری عادی است. پسران خود را ماما فوق درختان تصویر می‌گذند و

# بَرْكَةُ الْأَنْوَارِ

مَنْ نَجَّرْ بِچشمِ جَانِ جَلُوهَهَايِ سَبْحَانِي  
 باشَدْ او پَذِيرَدْ اينِ شَدِيهِ بهَرْ قَربَانِي  
 فَاشَ وَبَرْ مَلاً آَويَدْ نَكْتَهَهَايِ پَنْهَانِي  
 كَوْ بهَ بَلِيلْ شَيدَا تَا كَسَدْ غَزْلَخَوانِي  
 زَانِ رَخْ جَهَانِ افْرُوزْ زَآنِ بَهَارِ رَوْحَانِي  
 شَدْ زَنْوَبِيا شَورِي درْ جَهَانِ انسَانِي  
 ازْ سَبَايِ جَانِ آَمدْ موَكَبْ سَليمَانِي  
 رَفَتْ چَونْ هَمَهِ ازْ يَادِ شَيْوهِ مَسْلَمانِي  
 بَهْرَتْوي زَروَيِ افْتَنَدْ بَرْ جَهَانِ ظَلَمانِي  
 افْتَخَارِ عَالَمِ شَدْ نَامِ پَاكِ ايسَرانِي  
 پَايِ نَهِ درَايِنِ صَيدَانِ بَگَدْ رَازَتِنِ آَسَائِي  
 خَوَهْ بَودْ وَرَازَينِ پَسْ عَالَمِ پَريَشَانِي

مَزْدَهِ عَاشَقَانِ آَمدْ آَنِ نَگَارِ رَوْحَانِي  
 ازْ سَرْوَقَا شَايِهِ جَانِ وَدَلْ كَنِيمِ ايشَارِ  
 وَعَدَهِ خَدا ظَاهِرَتْهَهِ ازْ ظَهُورِ وَيِ  
 نَوْكَلِي بِبا غَآمدِ رَونَقِ لَكَستانِ شَدِ  
 مَيَدِ هَدِ نَويَدي خَوشِ نَوْ بَهَارِ جَانِپَرِ وَرِ  
 گَشَتهِ حَقِّ كَنُونِ ظَاهِرَتْهَهِ بَاحَسنِ التَّقوِيمِ  
 اهْرَمنِ گَرِيزَانِ شَدِ ازْ جَمَالِ آَنِ قَيْوَمِ  
 آَمدْ آَنِ طَليَّهِ جَانِ تَا جَهَانِ بَيَارَايَدِ  
 بَهَرِ التَّيَامِ آَمدْ آَنِ طَبِيبِ عَيسَى دَمِ  
 شَدِ چَوْ طَالَعِ ازايرَانِ آَنِهِ جَهَانِ افْرُوزِ  
 بَهَرِ نَصَرَتِ امْرِيشِ جَانِ بَكَفِ هَزارَانِ شَدِ  
 ذَرَهِ سَانِهِي "زَرينِ" رَاهِ وَصَلَاوَجَويَدِ

زَرَينِ تَاجِ حَضْرَانِي مَثَابَتِ



# دوربهائی

## کتاب "دوربهائی" که اسم اصلی آن

DISPENSATION OF BAHĀ'U'LĀH

است از جمله رسالات کم نظریer حضرت ولی امرالله است که در سال ۱۹۳۴ خطاب به احبابی غرب به انگلیسی از کلک اطہر صادر گردیده است . این توقعیع منبع حاوی مطالب مهمه ای درباره - مقام حضرت بہاءالله حضرت باب حضرت عبد البهاء حضرت ولی امرالله و اهمیت تشکیلات بهائی است که سطور زیل از اولین قسمت ترجمه فارسی این اثر نفیس نقل گردیده است :

جای آن است که قبل از ادامه موضوع و بسط کلام نکته‌ای برسبیل تذکرخوانندگان این اوراق گفته شود . مبادا نفوسي که بر اشر مطالعه آیات فوق در کیفیت ظهور حضرت بهاءالله تفکر و تعمق مینمایند بخطا رفته و مقصود شارع را برخلاف حقیقت تعبیر کنند . ذکر مقام الوهیت بر آن نفس اعظم و اطلاق - جمیع اسماء و صفات الهیه بر آن ذات مکرم نباید بهیچوجه بخطا تفسیر شود و در فهم آن اشتباھی حاصل گردد زیرا بر طبق معتقدات اهل بهاء هیکل عنصری که جلوه گاه چنین ظهور مهیمنی است کاملا از کینونت آن روح -

"... این آثار مختلفه که از کلک مطہر حضرت اعلی و حضرت بہاءالله و حضرت عبد البهاء در موارد عدیده نازل گشته برای هر خواننده منصف دلیلی است که در تاریخ شرایع و ادیان این کوراز حیث علوشان وعظمت بی نظیر و مشیل است اهمیت این کور مقدس بحدی است که آنچه در این باره گفته شود مبالغه نخواهد بود . نفوذ و تصرفاتش چه در گذشته و چه در مستقبل ایام یعنی در حینی که تمدن کنونی روزگار میرود و نظم بدیع الہی جلوه و ظهور مینماید خارج از حد وصف و بیان است ."

## آهندگ بدیع

بهمیوجه ممکن نه . . . . و کان الله ولم يك  
ممه من شیئ دلیلی است لاعج . . .  
ونیز حضرت بها الله درباره حقیقت  
الوهیت میفرماید :

"لم یزل بعلو تقدیس و تنزیه در ممکن ذات  
مقدس خود بوده ولا یزال بسمّوتمنیع و ترفیح  
در مخزن کینونت خود خواهد بود . . . ."  
"صد هزار موسی در طور طلب بندای—  
لن ترانی منصق و صد هزار روح القدس در  
سماء قرب از اصفاء کلمه لن تعرفنی مضطرب"  
ونیز در مناجاتی میفرماید :

"چه قدر بعید است که این ذره ناچیز بکش  
عرفان توراه یابد و چه بیفایده است جهد و—  
کوشش من برای ادراک عظمت صنعت تو که  
ظاهر قوه خلاقیت تست" (ترجمه)

ونیز در مناجاتی که بخط خود مرقو م  
فرموده چنین شهادت میدهد :

"ای خدای من چون خود رابتون منسوب بینم  
فریار آنی انا الله بر آرم و چون بخویش نگرم  
خود را از خاک پست تر پایم" (ترجمه)

ونیز در کتاب اپقان میفرماید :  
"وچون ابواب عرفان ذات ازل بر وجهه  
ممکنات مسدود شد لهذا باقتضای رحمت  
واسعه . . . . جواهر قدس نورانی را از عالم  
روح روحانی بهیاکل عزانسانی در میان خلق

الارواح وجوه رجواه رمتمايز است و آن خدا  
غیبی که وجود او ثابت والوهیت مظاہر مقدسه  
مورد ستایش اهل ارض است هرگز حقیقت  
نامتناهی محیطه از لیه لا یدرك خود را ر—  
قالب فانی عنصری محدود تجسم ندهد و—  
فی الحقیقہ خدائی که ذات خویش را در هیکل  
بشری مجسم سازد بروفق تعالیم حضرت  
بها الله فی الحین نسبت خدائی ازاو—  
منقطع میگردد . این نظریه عجیب و سخیف  
یعنی تجسم ذات خداوند در عالم کون نیز  
مانند عقاید وحدت وجود و تجسم خداوند  
بصورت انسان مخالف عقیده اهل بھائی وغیر  
قابل قبول است و حضرت بها الله هریک از  
این دو عقیده را در ضمن الواح و آثار خود  
بالصراحت رد و بطلان آنرا بیان میفرمایند .  
نفس مقدسی که در آثار پیشمار خود ندادی  
الوهیت برآورده و آنی انا الله فرموده در کتاب  
ایقان بكمال عظمت میفرماید :  
"وبرأولى العلم وافدہ منیره واضح است  
که غیب هویه و ذات احادیثه مقدس از بروز و  
ظهور و صعود و نزول و دخول و خروج بوده  
... لم یزل در ذات خود غیب بوده و هیست  
ولا یزال بکینونت خود مستور از ابصار و انتظار  
خواهد بود . . . . میان او و ممکنات نسبت  
و ربط و فصل ووصل و یاقرب و بعد . . . .

## آهندگ بدیع

همواره مورد تکریم اهل بهاست . امر بهائی  
بهیچوچه جائز نمیداند که احدی اساساًین  
اریان رامخالف واقع جلوه دهد و یا حقائق  
مکنونه در آنان رابنظر استخاف بنگرد . تعالیم  
این ظهور بقد ررأس شعره‌ای از حقائق مودعه  
در شرایع قبل انحراف نداشته و عظمت این  
ظهور بقدر خردلی از نفوذ و روح ایمانی که  
آن ادیان بوجود آورده اند نمیکاهد .  
آئین بهائی هرگز در صدر آن نیست که  
اساس روحانی ادیان عالم را منعدم سازد  
بلکه منظور حقیقی و مقصد اصلیش آن است که  
اساس این ادیان را اتساع بخشیده مباری  
آنرا احیا کرده مقاصد و اهداف آنان را به  
یکدیگر مرتبط ساخته حیات آنان را نشاند .  
بدیع بخشیده وحدت آنان را ثابت و محقق  
داشته باکی و صفاًی اولیه آنان را تجدید کرده  
وظایف آنان را بیکدیگر مرتبط ساخته و آنان را  
در تحقق اعظم نوایای خود کمک و مساعدت .  
نماید و چنانکه یکی از محققین موضوع را واضح  
بیان مینماید .

" این ادیان منزله من عند الله محکوم بزوال  
نبوده بلکه تولد ثانوی میباشد . . . مگر نه  
این است که چون طفل وارد مرحله جوانی  
میگردد و جوان بد وره کمال انتقال میابد طفل  
وجوان هیچیک فانی نمیگردد ؟ . "

ظاهر فرمود تا حکایت نمایند از آن ذات .  
از لیه وسازج قد میه . . . و جمیع انبیاًی مقتبن  
واصفیاًی مقدسین باین صفات موصوف و باین  
اسماً موسومند . . . و این هیاکل قدسیه  
مرایاًی اولیه از لیه ای هستند که حکایت —  
نموده اند از غیب الفیوب . . . "

از جطه عقاید اساسیه اهل بهاء که باید  
همواره مورد توجه بوده بهیچوچه انحراف از  
آن حاصل نگردد و آنست که حضرت بهاءالله  
با آنکه اشّد ظهوراً ظاهرگشته یکی از مظاہر  
الهیه ایست که با حقیقت غیبیه ذات الوهیت  
بکلی متفاوت و متمایز است .

امر بهائی که در اعلی ذروه یک دورگلی و  
موعود جمیع اعصار است اصول اولیه ثابته ای  
را که مایه حیات و اساس ادیان سالفه است  
ثبتیت و تأیید مینماید و اساس غائی و معین  
معتقدات این امر آنست که این ادیان کل —  
با مر الہی ظاهرگشته اند بعقیده اهل بهاء  
این شرایع الهیه مراحل مختلفه دین واحدی  
است که من جانب الله بوده و کاملاً بیکدیگر  
مربوط و در طی اعصار وادوار همواره رویتکامل  
و ارتقاست و دین بهائی خود جزء لا ینفك  
آنست امر بهائی معتبر بر آن است که جمیع  
شرایع سالفه من عند الله ظاهرگشته اند و  
موقیتها عظیمی که نصیب این ادیان گردید .

## آهنگ بدیع

این موضوع را نیز باید بخاطر داشت که هر چند این ظهور دارای قوه‌ای عظیم و جامعیت و عمومیت نامحدود است مهدالک بهیچوجه داعیه آن ندارد که ظهور مشیت واردۀ الهیه با او ختم گشته و این نظر را اکیدار مینماید .

داشتن چنین عقیده نسبت باین ظهور بمنزله نقض غرض و مباین روح این امر است و بالضروره با اس اساس معتقدات بهائی مفاایرت دارد چه اساس این معتقدات آن است که حقائق ادیان مطلق نبوده بل نسبی است و ادیان و ظهورات الهیه مرتب‌است مر در عالم ظاهر شده و همواره روبروی و تکامل می‌باشند و هیچیک جتیه خاتمت نداشته و بر حسب تصادف و اتفاق ظاهر نمی‌گردند .

فی الحقيقة همانطورکه اهل بہا داعیه پیروان مذاهب سالفه را دائر بخاتمت شارع خویش مؤکدا و صریحا رد مینمایند بهمان نحو نیز اعتقاد بخاتمت ظهوری را که خود نیز بدآن منتسبدند مردود می‌شمارند در نظر اهل بہا این طرز فکر و ادراک که " جمیع ظهورات .

منتهی شده و ابواب رحمت الهی مسدود گشته .

دریگر از مشارق قدس معنوی شمسی طالع نمی‌شود و از بحر قدم صمدانی امواجی ظاهر نگردد و از خیام غیب ریانی هیکلی مشهود .

نیاید " بمنزله انحرافی شدید و مذموم نسبت

حضرت بہاءالله در کتاب ایقان میفرماید :

" شموس حقیقت و مرایای احادیث در هر عصر و زمان که از خیام غیب‌هیویه بعالم شهاده - ظهور میفرمایند برای تربیت ممکنات و ابلاغ - فیض برهمه موجودات باسلطنتی قاهر و سلطنتی غالب ظاهر میشوند . . . و این مرایای قدسیه ومطالع‌هیویه بتمامهم از آن شمس وجود و جواهر مقصود حکایت مینمایند مثلا علم ایشان از علم او وقدرت ایشان از قدرت او و سلطنت ایشان از سلطنت او و جمال ایشان از جمال او و - ظهور ایشان از ظهور او . . . و ایشانند مظاهر فیض نامتناهی ومطالع شمس لا یزالی . . . . منزه است ذکر ایشان از ذکر غیر و مقدس است وصف ایشان از وصف ماسوی "

ونیز " چون این اطیاف عرش باقی از اسماء مثبت الهی نازل می‌گردند و جمیع برادر میرم ریانی قیام میفرمایند لمنهذا حکم یک نفس و یک ذات را دارند . . . همه دریک رضوان ساکن . . . و دریک هوا طائر و بریک بساط جالس و بریک کلام ناطق و بریک امر آمر . . . .

نهایت بعضی در بعضی مراتب اشد ظهور و او اعظم نورا ظاهر میشوند . . . لکه این است که اگر صفتی برحسب ظاهر از آن ارواح مجرّده ظاهر نشود نفی آن صفت از آن محال صفات الهیه و معادن اسماء ربویه شود . "

## آهنگ بدیمع

آیا این کلمات تلویح اشعار بر آن نیست  
که ظهورالهی همواره رویترقی و تکامل است و  
آیار لالت بر آن ندارد که حامل این پیام معتبر  
بر آنست که امری که از جانب خداوند بر آن -  
میتوث گشته جنبه خاتمت ندارد و ظهور او  
آخرین ظهور شیوه وحدایت الهی نیست .  
و نیز در لوحی از الواح که از براعه جمال  
قدم در اردن نازل و باصرح بیان گواه براین  
حقیقت است میفرماید :

"براستی بدانید که حجاب ازوجه جمال قدم  
کاملاً مرتفع شده و بقد راستعداد نفوس در  
این عصر ظاهر گشته ایم . اگر جمال قد مسماه  
کشف نقا ب کند ابصار فانیه از شدت اشراق  
ظهورش اعمی مشاهده شوند " (ترجمه )  
و نیز در سوره صبر که در سال ۱۸۶۳ در  
اولین روز ورود بیان رضوان نازل گشته این  
آیات بینات مذکور :

"بعث الله رسلا" بعد موسی و عیسی  
و سیرسل من بعد الی آخر الذی لا آخر له  
بحیث لن ینقطع الفضل عن سماء العناية "

و نیز باصرح بیان میفرماید :

"لم يكن حزني من نفسي بل على الذى يأتي  
من بعدي في ظلل الا من بسلطان لائح مبين"  
و نیز در سوره هیکل میفرماید :

"فوجمالی لم يكن مقصودی في تلك الكلمات"

بیکی از مباردی مقدسه و اساسیه این امری شمار  
میروند .

مراجعه ببعض از آثار حضرت بهاءالله  
و حضرت عبدالبهاء که قبل از اشاره گردید  
این اصل اساسی را بدون شایبه شک و تردید  
محقق و مسلم میسازد . در کلمات مکنونه  
میفرماید :

"ای پسر انصاف در لبیل جمال هیکل بقا  
از عقبه زمردی وفا بسدره منتهی رجوع نمود  
و گریست گریستنی که جمیع ملائیین و کرویین  
از ناله او گریستند و بعد از سبب نوحه وند به  
استفسار شد مذکور داشت که حسب الا مر در  
عقبه وفا منتظر ماندم و رائحه وفا از اهل ارض  
نیافتم و بعد آهنگ رجوع نمود ملحوظ افتاد  
که حمامات قدسی چند در درست کلاب ارض  
مبتلای شده اند در این وقت حوریه الهی از  
قصر روحانی بی ستر و حجاب دوید و سئوال  
از اسمی ایشان نمود و جمیع مذکور شد الا  
اسمی از اسماء و چون اصرار رفت حرف اول -  
اسم از لسان جاری شد اهل غرفات از مکان  
عز خود بیرون دویدند و چون بحرف دوم -  
رسید جمیع بر تراب ریختند در آنوقت ندان از  
مکمن قرب رسید زیاده براین جائز نه اّنَا  
کنّا شهداء على ما فعلوا و حینئذ کانوا  
یفعلنون "

## آهندگ بدیمیخ

بنطاین و سپس رفته رفته قوس نزول میبیماید  
تاباله ل افول نماید . اگر این قوه مکونسه  
بغتة ظاهر میگردید بلا شک بجمعیع کائنات  
صدمه شدید وارد میساخت . همچنین  
اگر شمس حقیقت در اوائل ظهور تمام قوای —  
مودعه خویش را که خداوند با عطا فرموده  
ظاهر میساخت ارض ار راکات نفوس مندک و  
نایو میشد زیرا قلوب بشر هرگز نمیتوانست  
شدت ظهور را تحمل نماید و یا ا توارسانده  
آنرا منعکس سازد بطوریکه جمیع منصعق و  
مد هوش از موهبت حیات محروم میشدند . ”

( ترجمه )

در پرتو این بیانات صریحه ملتنه وظیفه  
قطعی ما آنست که برای طالبین حقیقت  
بنها یت وضوح تبیین نمائیم که از اول لا اول  
انبیای الهی که حضرت بهاء اللہ نیز در زمرة  
آنان محسوبند وكل وسائل فیض و ادلة وحدت  
و مرایا ای انوار و مظاهر مشیت الهیه میباشند  
از جانب خدای واحد لا یدرک میعوث گشته اند.  
تا حقیقت الهیه ومشیت بالغه وهدایت ربانیه  
را بیش از پیش برای نوع بشر مکشوف دارند  
والی آخر لآخرله جلال وعظمت لا نهایه او را  
بنحو اتم و اکمل ظاهر و آشکار سازند .  
خوب است در این مناجات که از قلم  
حضرت بهاء اللہ نازل گشته تأمل و تفکر نماییم

نفسی بل الّذی یأتی من بعدی وکان اللّه  
علی ذلک لشهید وعلیم ”  
و نیز میفرماید :

” لا تفعلوا به ما فعلتم بنفسی ”

ونیز حضرت اعلی بتفصیل در تائید این  
مطلوب در بیان فارسی میفرماید :

” بشأنیکه ظاهر است که کل ظهورات قبل از  
برای رسول الله خلق شده وكل ظهورات و  
آن ظهور از برای قائم آل محمد خلق شده و  
کل ظهورات و ظهور قائم آل محمد از برای  
من يظهره الله خلق شده همچنین کل —

ظهورات و ظهور من يظهره الله از برای ظهور  
بعد من يظهره الله خلق شده وكل این ظهورا  
از برای بعد من يظهره الله خلق شده و  
همچنین الى الا نهایه شمس حقیقت طالع و  
غارب میگردد و از برای او بدئی و نهایتی  
نبوده و نیست ”

و در این مقام حضرت بهاء اللہ میفرماید :

” بیقین مبین بدانید که در جمیع شرایع  
اشراق انوار الهی بقدر استعداد و قابلیت  
روحانیه نفوس بوده است ملاحظه نمائید اشمه  
شمس هنگامی که در افق ظاهر میگردد چه  
مقدار ضعیف است و چون به وسط السماء رسد  
حرارت وضیائش بتدریج ازدیاد میباید تا جمیع  
کائنات بتوانند تحمل انوار اعماق التزايد آنرا

آهنگ بدیم

و بعْظَمَتْ وَاهْمِيَّتْ أَيْنَ حَقِيقَتْ كَهْ سَاسْ اَمْرَ حَضُورْ بَهْاً اللَّهْ بَرْ آنَ اَسْتَوارَ اَسْتَ وَاقْفَ گَرْدِيمْ :  
”اَيْرَبْ لَكَ الْحَمْدَ عَلَى بَدَايَعْ قَصَارِيَّاكَ وَ جَوَامِعْ رِزَايَاكَ مَرَةً اَوْ دَعْتَنِي بِيدِ النَّمُورَ شَمْ بِيدِ الْفَرَعُوسَونَ  
وَ وَرَدْ عَلَى مَا اَنْتَ اَحْصَيْتَهْ بِعِلْمِكَ وَ اَخْطَطْتَهْ بَارَادَتَكَ وَ مَرَةً اَوْ دَعْتَنِي فِي سَجْنِ الْمُشَرِّكِينَ بِمَا قَصَصْتَ -  
عَلَى اَهْلِ الْعَمَاءِ حِرْفَ اَمِ الرَّوْءِ يَا الَّذِي عَلَمْتَنِي بِعِلْمِكَ وَ عَرَفْتَنِي بِسُلْطَانِكَ وَ مَرَةً قَطَعْتَ رَأْسِي بِاِيْدِي  
الْكَافِرِينَ وَ مَرَةً اَرْفَعْتَنِي إِلَى الصَّلَبِ بِمَا اَظَهَرْتَ فِي الْمَلَكِ مِنْ جَوَاهِرِ اسْرَارِ عَزِّ فَرَانِيَّتكَ وَ بَدَايَعْ  
آثَارِ سُلْطَانِ صَمْدَانِيَّتكَ وَ مَرَةً اَبْتَلَيْتَنِي فِي اَرْضِ الطَّفِ بِحِيثِ كُنْتَ وَحِيدًا بَيْنَ عَبَادَكَ وَ فَرِيدَ اَفْسِي  
مُكْلِتَكَ الَّتِي اَنْقَطَعُوا رَأْسِي ثُمَّ اَرْفَعُوا عَلَى السَّنَانِ وَ دَارُوهُ فِي كُلِ الدِّيَارِ وَ حَضَرُوهُ عَلَى مَقَاعِدِ  
الْمُشَرِّكِينَ وَ مَوَاضِعِ الْمُنْكَرِينَ وَ مَرَةً عَلَقُونِي فِي الْهَوَاءِ ثُمَّ ضَرَبُونِي بِمَا عَنْدَهُمْ مِنْ رَصَاصِ الْفَتَّلِ  
وَ الْبَفْضَاءِ الَّتِي اَنْقَطَعُوا اِرْكَانِي وَ فَصَلُوا جَوَارِحِي إِلَى اَنْ بَلْغَ الزَّمَانِ الَّتِي هَذِهِ الْاِيَّامُ التِي  
اجْتَمَّوْا الْمُفْلِحُونَ عَلَى نَفْسِي وَ يَتَدَبَّرُونَ فِي كُلِّ حَيْنٍ بَانَ يَدْ خَلَوَا فِي قُلُوبِ الْعَبَادِ ضَغْنِي وَ بِفَضْيِ  
وَ يَسْكُونُونَ فِي ذَلِكَ بَكَلَّ مَا هُمْ عَلَيْهِ لَمْ قَتَدُوْنَ وَ مَعْذَلَكَ . . . فَوَعْزَتَكَ يَا مَحِبُوبِي اَشْكَرُكَ حَيْنَئِذَ فِي  
تَلْكَ الْحَالَهِ وَ عَلَى كُلِّ مَا وَرَدْ عَلَى فِي سَبِيلِ رِضَائِكَ وَ اَكُونَ رَاضِيَا مِنْكَ وَ مِنْ بَدَايَعِ بِلَايَكَ ” .

بقيه از ص ۴ ( بلوغ و شخصیت )

اینکه بسیاری از خواسته‌های او در کودکی برآورده نشده بیفایدند انسته و آنرا ترک نمی‌کند بلکه دعا را وسیله کمک به خود میداند و حتی دعا می‌کند که احساس احتیاج بدان را پیدا کند. کسی که از نظر دینی بالغ است از ترس یاد را ثابت بمعابد نمی‌ورد بلکه از این نظر که در دعا و مناجات منافعی برای خود من بیند. درد یانت و امور مربوط به آن نقشی موثر را بجهد می‌گیرد زیرا این همکاری را یکی از وظایف اجتماعی خود میداند.

اعمام واحترام نسبت بمقاید دینی سایرین یکی از صفات برگسته و مشخص فرد یست که از جنبه دینی بالغ است . او میداند که عقاید و دیانت دیگران در نظر ایشان عیناً نظریه کیفیت ایمان خود او نسبت بدیانت میباشد . انتہی

十一十一

• •

三



اعضاً لجنه جوانان بهائي شاه آباد غرب سال ۱۳۵۹ بدیع



لجنه جوانان بهائي آبادان سال ۱۳۵۹-۱۳۶۰ بدیع



اعضاً لجنه جوانان بهائي اهواز سال ۱۳۶۰-۱۳۶۱ بدیع





„چون نار مشتعل شوید تا حجبات غلیظه را —  
محترق نماید و اجساد مبروده<sup>۱</sup> محجویه را از  
حرارت حبّ الہی زنده و باقی داردید . ” (۱)  
(حضرت بهاء اللہ )

جمال قدم صیفر ماید :

” صعود و نزول حرکت و سکون از خواست پروردگار مکان و مایکون پدید آمد . سبب صعود خفت و علت خفت حرارت است . خداوند چنین قرار فرمود . و سبب سکون ثقل و گرانی و علت آن برودت است . خداوند چنین قرار فرمود . و چون حرارت را که مایه<sup>۲</sup> حرکت و صعود و سبب وصول به مقصود بود اختیار نمود لذا آتش حقیقی را بید معنوی برافروخت و به عالم فرستاد . تا آن آتش الہی کل را به حرارت محبت رحمانیه به منزل دوست یگانه کشاند و صعود و هدایت نماید . . . اکنون آن آتش آغاز به روشنی تازه و گرمی بی اندازه هوید است . این آتش یزدان بخودی خود بی مایه و د و د روشن و پدیدار تا جذب رطوبات و بروdat زاده که مایه<sup>۳</sup> سستی و افسردگی و سرمایه<sup>۴</sup> گرانی و پژمردگی است نماید و همه<sup>۵</sup> امکان را به مقام قرب رحمان کشاند . هر که نزد یکشد برافروخت و رسید و هر که دوری جست باز ماند . ” (۲) انتهی  
این آتش الہی همان ناری است که خداوند می فرماید : ” نور علی نور ” یهدی اللہ لنوره من یشاء (۳) . ”

این آتش الہی در رسال ” ۹ ” از ظهور نقطه<sup>۶</sup> بیان در سیاه چال طهران فروزان شد و با وجود طوفان های مخالف نفس و هوی و تند باد های نافرمانی و نابخردی آدمیان نایکار بی فانوس به

(۱) لوح احمد فارسی (۲) مجموعه<sup>۷</sup> بزرگ الواح (۳) قران سوره<sup>۸</sup> نور ۳۵

## آهنگ بدیم

اشتمال خود ادامه داد و پرده های اوهام و خرافات و حجاب های عادات و تقالید را بسوخت و سرانجام در سال ۱۹ "از بعثت حضرت رب اعلی در ب福德اد گروه پاکدلان اهل بیان را فراگرفت .

جمال اقدس ابھی در این باره میفرطاید:

”اگر چشم بصیرت ناس باز بود همین جلوس این عبد در ظاهر همه را کافی بود که با همه این اعداء و موارد بلا چون شمع روشنیم و چون شاهد عشق در آنجمن ها ستر و حجاب را سوختیم و چون نار عشق برافروختیم.“ (۱) .

این شمع افروخته<sup>۱</sup> یزدان شمع وجود نفوس بیشماری را در عراق و ایران فروزان کرد و آتش بدلو جان بسیاری از پیروان نقطه<sup>۲</sup> بیان زد . آن کسانیکه با شنیدن این ندای شیرین دلبر نازنین گه .

”ای پروانگان بی پروا بستاید و برآتش زنید و ای عاشقان بی دل و جان برموشو بیائید و بی رقیب نزد محبوب دوید (۲) ”لبیک گویان جام و فانوشیدند الٰم و بلا کشیدند رقص کنان به مشهد فدا دویدند و از پیمانه جانبازی با دل و جان چشیدند و به آرزوی دیرین خویش رسیدند .

ورقا ء گوید :

"چو سدره هیکلش به حب شر بار شد

ز جذبه“ عشق وی جهان پرازنار شد ”

چواز رین طلمتش به جلوه نوار شد

زنو بہار جمال زمانہ گمراہ شد۔

"فتار اندر قلوب زنار عشق التهاب"

در تاریخ امر جدید شواهد بسیاری از این فدائاریها و جانبازیها یافت میشود . واگریگوئیم که صفحات آن با خون شهداء نوشته شده چندان از راه راست دور نشده ایم .  
اما بمصداق بیان "قد جعل الله البلاء غاریة لهذه الدّسکرة الخضراء و زبالة لمصباحه  
الّذى به أشرقت الأرض والسماء" (۳) وبمقادیر آیه "بلاعی عنایتی ظاهره نار ونقمة وباطنه نور و  
رحمه ( ۴ )"

(١) لوح شکر شکن (٢) مجموعه بزرگ الواح (٣) لوح سلطان ایران (٤) کلمات مکنونه

## آہنگ بدیع

آتش افروخته، ایزد مهریان روز بروز بر شعله و فوران خویش افزود و چراغ روشن یزدان از  
بادهای نافرمانی ویندارهای نابخردانه وکردارهای نابکارانه، آدمیان خاموش نگردید و هر  
آن روشن تر و هر دم فروزان تر گشت. تا آنکه گروه بیشماری به روشنی نام خداوند یکتا از  
تیرگیها آزاد شده از جهان و جهانیان گذسته و بسوی دوست یگانه شتافتند و از شمع وجودش  
آتش گرفتند و چنان سوختند و ساختند تا هر یک چون شمع شاهد فروزان انجمنی شدند و آتش  
بدلها زدند و جانها سوزانندند.

عاشقی در هنگام جانبازی این شهر را سرود :

"ای خوش آن عاشق سرمست که دریای حبیب

## سرو دستا رنداندکه کدام اندازه

دلداره دیگری در مشهد فدا چنان از نار حب بهاء آتش گرفته و از جام است سرمهست شده بود که با صبارا خطاب کرده و گفت :

“ای صبا از من به اسماعیل قربانی بگو.

زنده برگشتن ز کوی د وست شرط عشق نیست

قربانی دیگری در قربانگاه عشق نداده دارد.

## اے ذبیح اللہ ز قربانگاہ عشق

بر مگرد و جان بده در راه عشق

باری اگر بخواهیم در این مقال بیشتر گفتگو کنیم سخن را بدرازآ کشانده و از مقصود دور مانده ایم از این رو باین گفتار از جمال مختاراًکتفا کنیم که میفرماید :

ای سائل لسان قدم میفرماید بقول نا مس "سربریده فراوان بود بخانه ما" محبوب تر آنکه در این زبایح فکر گنی و در جذب و شوق ووله و استیاق این نفوس مذکوره و مقامات ایشان سیر نمائی . وایشان نفوسی هستند که بسیل و اراده خود در سبیل محبوب آفاق جان ایثار نمودند و از مشهد فدا بر نگشتند . . . و چه مقدار نفوس دیگر که بعد از اخذ بمنتهاي استقامت ظاهر شدند . بشانیه تا حين خروج روح از جسد بذکر اسم اعظم جهرتا زاکسر بودند و امثال این نفوس در ابداع ظاهر نشده . (۱) انتهی

(١) مجموعهٔ بزرگ الواح.

آہنگ بدیع

باید شرط وفا و روش جانبازی را از شمع آموخت. باید سوخت و ساخت تا چون شاهد عشق  
انجمن عالم را روشن کرد.

آری با پستی چون شعله‌ء آتش و مانند شمع افروخته شاهد هر انجمن باشیم تا پرده‌های او هام و خرافات و حجاب‌های عادات و تقالید آدمیان را بسوزانیم و باطن و ضمیر آنان را روشن نماییم و از سوی دیگر آب زندگانی بد وستان آنها بنوشانیم و از عالم و عالمیان در سبیل محبتش بگذریم. مگر پیشینیان ما چنین به عهد خویش و فانکردند؟ آیا پایی کویان به قربانگاه نشتابتند و با بذل خون خود شرط و فابجانیا وردند؟ آیا مانند شعله‌ای فروزان آتش بذل و جان این و آن نینداختند و چون شمع شاهد انجمن عالم انسان نشدند؟ مگر نار حب آنها آنان را چنان شعله و رنساخت که از جهان وجهانیان گذشتند و رقص کنان به قربانگاه جانان رویدند و گروه بیشمایری از آدمیان را بت محجب و حیرت وارد اشتند؟ پس چرا ما نباید چنان باشیم؟

آری باید بروش گذشتگان سلوک‌کنیم و در طریق پیشینیان قدم گذاریم و زندگانی پرافتخار آنان را سرمشق خود قرار دهیم. گفتار رو رفتار وکیل‌دار ایشان را شعار زندگی خویش سازیم و مانند آنان ابتدا شمع وجود خود را از نار حب بهای روشن کیم تا شایسته آن گردیم تا شاهد انجمن عالم انسان شویم . زیرا بگفته شاعر :

## ”ذات نایافته از هستی بخش

کی تواند کہ شود ہستو بخش ”

اینست شرط وفا ورسم بندگی آستان بھاء۔

بیانیه همه باهم دست نیاز به درگاه حضرت بنی نیاز بلند کنیم و این مناجات آغاز نمائیم:

” ۱) پروردگار عالمیان در این جهان به آتش عشقت بسوز و در آن جهان بمشاهده روى مهرویت کامران فرما . در این عالم چون شمع بدگاز و در آن عالم چون پروانه گرد شملله جمالت پرواز ده . توئی خجسته دلیر من و توئی فرخنده یار جان پرور من . ”

٢

X X X  
X X  
X

ایادی امرالله

# دکتر هرمان گروسمن



جناب دکتر هرمان گروسمن در سال ۱۸۹۹ میلادی در شهر (روزاریو) کشور آرژانتین تولد یافت و در دوره جوانی خود را در آن جا بسیرد تربیتی که والدین باوردارند و همچنین نفوذ محیط زندگی بین نژادهای مختلف و ملیت ها وارد یا ن و طبقات متنوع اورابکلی از تعصبات عاری نمود . وقتیکه عائله دکتر گروسمن در سال ۹۰ در آلمان در شهر هامبورگ سکونت اختیار نمود مشارالیه از افکار مخدود یکه در دوره ویلهلم حکم فرما بود رنج میبرد . دکتر گروسمن در جنگ بین المللی اول در فحارید با فرانسه شرکت گرد .

در سال ۱۹۱۸ با جسمی خسته ولی با امید فراوان با ینكه میقات وحدت جمیع ادیان باید خیلی نزدیک باشد از جنگ برگشت اشمار و آثار ادیان او در این دوره حکایت از آمالی مینمود که مشارالیه بزودی آنرا در آئین الهی پیدا خواهد کرد . جناب هرمان گروسمن محصل در رشته اقتصاد و هنرهای زیبا بود و بعد ابد رجه دکترادر - علوم نائل گردید .

در سال ۱۹۲۰ در شهر (لا پیزیک) در مجمع تعلیم فها با آقا (هارلان اوبر) و خانم ایشان که از ارض اقدس مراجعت نموده بودند ملاقات نمود بمحض ورود به مجمع و شنیدن مطالب امری فوراً درک نمود که راه حقیقت و هدف حیات آتیه خود را یافته است - بدینترتیب - دکتر گروسمن از پیروان امر مبارک شد و در سال ۱۹۲۰ بد ریافت لوحی از حضرت عبد البهاء مفتخر گردید و پس از آنکه مدت هشت روز در (لا پیزیک) با میس (نوبلان) و میسن ریمسی اطلاعاتی راجع با مر تحصیل نمود بشهر هامبورگ مراجعت کرده و سبب ایمان مادر و خواهر خود

## آهنگ بدیع

گردید . ازان ببعد درها مبوبگ وساپر شهرهای شمال آلمان به تبلیغ امرالله پرداخت بعد به شهرهای ویلهامین و دارمشتات و فرانکفورت برای نشر نفحات سافرت کرد و پس از جنگ بین الملل - دوم درویسپادن و دارمشتات و همچنین در نقاط مختلفه که در نقشه پنج ساله پیش بینی گردیده - مشغول خدمت شد ها زال ۱۹۲۴ تا ۱۹۳۶ که مریض شد عضو محقق روحانی ملی بود تشرف با رض اقدس در سال ۱۹۳۷ با عائله اوچ سعادت در حیات بهائی او بود .

در زمانیکه تشکیلات امری از سال ۱۹۳۷ تا ۱۹۴۵ ممنوع شده بود مشارالیه از طرف حزب نازی تحت تضییقات شدیدی قرار گرفت و در سال ۱۹۴۵ (بعد از جنگ) که مؤسسات بهائی مجدد استقرار یافت دکتر گروسمن بخد مات امریه مشغول گشتو در سامبر ۱۹۵۱ بصرف فصل و عنایت حضرت - ولی امرالله برته ایاری امرالله ارتقاء یافتند و ازان تاریخ تاکنون در میارین مختلفه بخد مات امرالله قائم بوده و میباشند .  
(نقل از "اخبار امری")

## بقیه ازص ۹ ( آزادی حقیق )

خلاص و نجات یابد زیرا تا انسان اسیر طبیعت است حیوان در نده است زیرا منزعه بقا از خصائص عالم طبیعت است و این مسئله منزعه بقا سرچشمہ جمیع بلا یا است و نکبت کبری "واز جمله میفرماید : "ای حزب الله بحمد الله جمال مبارک اعناق را از سلاسل و اغلال خلاص نمود و از جمیع قبور رهائی داد و فرمود باریکد ارید ویرگ یک شانسوار بعال انسانی مهریانی نکند و بنوع بشرمهش بروز گردید بیگانگان را مانند آشنا معاامله نماید و اغیار را بمتابه یار نوازش فرمائید . . . ."

واز جمله میفرماید : "ای حزب الله مبارک اخاطری بیازارید و نفس را محظوظ نکنید و در حق شخصی چه یار و چه اغیار چه دوست و چه دشمن زیان بطعمه گشاید در حق کل دعا کنید و از برای کل موهبت و غفران طلبید زنها رزنه را زاینکه نفسی ازد پیگری انتقام کشد ولود شمن شونخوار باشد زنها ر از اینکه نفسی خاطری بیازارد ولوید خواه وید کرد اربا شد . . . ."

با این بیانات مبارکه معلوم گردید که اولاً آزادی بشرف دوچمها امری است ضروری و حتی و معنی آزادی حقیقی هم رهایی از قید و بند نفس و هوی و از تمايلات حیوانی و نجات از اوهام و خرافات و - تبعیت کامل از وظایف حقیقی انسانی است که از طرف مریان الهی یعنی مظاهر مقدسه رحمانی در هر دوری بیان شده است .

# چکونه بهائی ششم

( آنچه در زیر بنظر خوانندگان عزیزمیرسد شرح تصدیق آقای زانه یکی از جوانان -  
مقیم باترسرت ) آفریقاست که بوسیله ناشر نفحات الله جناب  
فنا ناید بر بشرف ایمان با مرقدس بهائی نائل گردیده است ) .

تحصبات و خرافا تمسی است که حقایق  
معنوی را از انتظار مستور نموده و جز پوست  
و قشری از آن باقی نگذاشته است ساکنین  
شهر باترسرت عموماً مسلمان میباشند ولی  
تنها عده محدودی را میتوان دید که دیانت  
خود را از روی ایمان واقعی درک گرده و -  
احکام آنرا از صمیم قلب عمل میکنند .  
پیروان دیانت مقدس اسلام نظیر مسیحیت  
دلیل مسلمانی خود را قرائت آیات قرآنی  
دانسته و بدون اینکه بمفهوم واقعی این آیات  
پی برند بقرائت لفظی آن اکتفا میکنند و -  
رهبران آنها نیز که دیانت را وسیله کسب و -  
اعاشه قرار داره اند کوششی برای هدایت  
و تعلیم آنها برای پی بردن بمعانی واقعی  
قرآن نمی کنند - و همین عمل موجب گردیده  
که تعلق خاطر قاطبه مردم باصول دیانت از  
بین رفته و آنها را در چار مخاطره نموده و بواسی

در ده سال اخیر یک نوع قحطی روحانی  
سرتاسر (باترسرت) را فرا گرفته و اهالی  
این سرزمین بعلت محرومیت از موائد الہی  
احساسات روحانیه خویش را بکلی از دست  
داده اند .

نویسنده این داستان خود یکی از همین  
افراد بود که بعلت عدم استفاده واستفاده  
از فیوضات رحمانی از دسترسی بسرچشم  
حقایق روحانی محروم بود - حقیقت قضیمه  
این است که همه ماها در مقام تحری حقیقت  
میباشیم ولی باکمال تأسف باید گفت آنچه  
که از این خوان نعمت بدست مامیرسد عبارت  
از قطعات خیلی کوچک و دستخورده ایست  
که علمای رسوم و قشری ادیان آنها را بدون  
اینکه دارای موارد تغذیه کننده باشند در -  
اختیار ما میگذارند .

علل عمدۀ این فقر و فاقه روحانی وجود

## آهنگ بدیع

بهائی مطلع ساخت .

من پیش خود فکر میکردم خدائی که اینهمه  
ملحقاتگیتی را خلق فرموده قطعاً لطف او  
شامل حال همه میباشد و دلیلی ندارد که  
بین آنها تفاوتی قائل شود — دوست من  
تذکر رار که اتفاقاً اصول معتقدات دیانت  
بهائی هم بروحد تعالیٰ انسانی قرار گرفته  
است و این تذکر موجب گردید که در اطراف  
دیانت بهائی به تحقیق بپردازم .

موقعی که سن من بحد بلوغ رسید پیوسته  
در این فکر بودم که دین امری است که افراد  
باید شخصاً به تحقیق پرداخته و توجهی به  
معتقدات آباء و اجدادی خود نداشته  
باشند متأسفانه تقاضید و تحصیل مذهبی عده  
بیشماری را از تحقیق در اطراف مسائل دینی  
محروم نموده و همین تقالید مانع بزرگی جمهة  
کمال و پیشرفت عالم انسانی گردیده است .  
از طرفی پیشوایان ادیان مردم ابطوری  
در ابهام و تاریکی نگهداشته اند که بهیچوجه  
مایل به احتجاج و تحقیق نیستند زیرا خائفند  
مبارا مقام و عنوانی را که دارا هستند ازدست  
بدهند .

در این موقع بود که با آقای فنانا پذیرتماس  
گرفتم ایشان با خانم و سه طفل خود قریب  
چهارسال است به ( باترسست ) آمده اند

لامذهبی سوق دهد — علماء پیشوایان  
مسیحی نیز در اینمور دست کمی از رهبران  
اسلامی ندارند و مفز پیر وان خود را از —  
خرافات و تقالیدی که ساخته و پرداخته  
افکار سود جویانه خود شان میباشد پر میگشند  
شرب مسکرات آزادانه در بین آنها متداول  
وحتی در میان بعضی از فرق مسیحی مصرف  
آنرا از ضروریات دیانت دانسته اند .

شکی نیست که اعتیاد بمسکرات خطر بزرگی  
رامتوجه نسل جوان نموده و نه فقط آنرا  
نسبت با صول دیانت بی علاقه میگند بلکه  
گرفتار انواع مخاطرات اخلاقی نموده و حیا  
عائله را در چار فساد و تباہی مینماید .

در این جایا ید اشاره هم بر قابت و —  
اختلافات موجوده بین مسیحیت و اسلام نمود  
این رقابت وهم چشمی در ( باترسست ) بین  
پیروان این دو دیانت کاملاً محسوس است .

من پیش خود نمی توانستم فکر کنم که خداوند  
بزرگ ملینها مسیحی و مسلمان را فقط برای  
این خلق فرموده که هریک دیگری را کافر  
شمرده و تسلیم آتش جهنم نماید و در حقیقت  
برای من معلوم نبود که پیروان کدام یل ازدوا  
دیانت رستگار و یا کافر میباشند — مدتها  
این مطالب فکر مرا بخود مشغول ساخته بور  
تا یک نفر از دوستان من را از ظهور امر

## آهنگ بدیع

رسول اکرم نیز نسبت بحضرت مسیح تعمصی  
بخر نداده اند عمل انبیاء الهی تنها  
تفییر بعضی از احکام دیانت قبل برحسب  
اقتضای عصر و زمان است - بعدا در اثر  
مطالعاتی که بعمل آوردم باین حقیقت نائل  
شدم که اساس جمیع ادیان الهی یکی است  
و رسالت حضرت بهاءالله در این عصر جدید  
برای هدایت و ارشاد جمیع افراد انسانی  
است - صرف نظر از نژاد و ملیت و سایر  
اختلافات که امروزه موجب جدائی نوع انسانی  
از یکدیگر گردیده است افراد بهائی سعی  
میکنند که این حقیقت کلی را که عبارت از -  
وحدت عالم انسانی است بین افراد  
بشری منتشر کنند .

هم اکنون افراد بهائی در اطراف و اکناف  
جهان بدون تظاهر و با کمال آرامش خاطر  
مساعی خود را برای وصول به این هدف  
عظیم که دنیای امروزه شدیداً با آن احتیاج  
دارد صرف نموده و توجه عموم افراد بشری  
را نسبت باین تعالیم حیات بخش جلب  
مینمایند .

+ + +  
+ +  
+

تا ظهور حضرت بهاءالله را بطالبین حقیقت  
ابلاغ نمایند و درخانه محقری زندگی میکنند  
که در این همه روزه برخوبی همه باز است -  
میهمان نوازی و فروتنی و خضوع این شخص  
هر واردی را تحت تأثیر قرار میدهد بر  
خلاف اروپائیانی که ساکن این ناحیه -  
میباشند در خانه فنانا پذیر پیشخدمت و یا  
خدمتکار وجود ندارد و بدیرانی بوسیله خود  
او و یا فرزندان فرمانبردارش انجام میشود .  
پس از ابراز محبت و خلوص که در موقع  
ورود نسبت بمن انجام شد جناب فنانا پذیر  
شروع بمعرفی امر بهائی نمودند - ابتدا  
تاریخچه مختصری از امر مبارک جمهة من بیان  
نموده و سپس به تعالیم حضرت بهاءالله که  
عموماً بنابر احتياجات و ضروریات عصر حاضر  
نازل گشته پرداخته و یک جلد کتاب بهاءالله  
وعصر جدید را نیز بمن اهداء فرمودند -  
از مطالعه این کتاب و بیاناتی که جمهة من  
توضیح دارده شد باین حقیقت پی بردم که  
اصول کلیه ادیان الهی یکی است و اختلافاتی  
که مادر ظاهر مشاهده میکنیم یا بعلت  
مقتضیات زمان و میان بعلت خرافات و اوهامی  
است که پیروان متعصب ادیان بر آنها  
بسهند - حضرت مسیح هیچگاه حضرت  
موسى را مورد سرزنش قرار نداده و حضرت

# صاحب عالم

ناصر یاران خود از عالم با لاستی  
 ذین اعلم در ساطع حضرت اعلاستی  
 جملگی اندر ره آنالم است نور استی  
 پایگاه رفعتی بالای هر با لاستی  
 سر اکرم ساجد آن در رگه علیاستی  
 در دل دندر ره عکسی ز آن ن زیباستی  
 قلب تا قلب زمین در دل آن بولاستی  
 سایه اش مسترد اند روپهنه دنیاستی  
 شهپریش گسترده تا شند است تا بر ماستی  
 لشکریش در چین و در ماپین و منتاواستی  
 آوگیش ساطع بیریم و بر و صحراستی  
 حد فتح از شهسوارانش در آفریقاستی  
 حد قیامت در زمان در قطب آمریاستی  
 آفتایش طالع اندر مشرق اقصاستی

او تجلی کرده بر آفاق از شخص جمال

واله شخص جمالش عالی و ادناست

سیل سندی

صاحب عالم بطال اند من ابهاستی  
 آنکه نیله عاشقان اند روحش جان با تقد  
 آنچه در اممان فدا کردیده بان عاشقان  
 پاکرانند انبیا و مرسلين در درگمیش  
 عالم اسمه حسنی بر درش واقف پیو عبد  
 قدرت او جاری اندر عمق قلب آئنست  
 قاف تا قاف بجهان پترفته اسم اعلامش  
 نیست بجائی تونه اند رسایه الطاف اوست  
 شد گشیده برسر عالم همایون شهپریش  
 احییش بشوده ابواب ممالک بسطگی  
 طالع طالع ز آفاق بعید است و قریب  
 جیش بسراش گرفته جمله آغا ق فرنگ  
 سریسر آمریک شدمشق امر اقوامش  
 غرب ازانوار رویش روشن و گلشن پیو روز

# حاطه‌های از سفر مازندران

از شاگردان تنهجه‌گاوش و تحقیقی در آنها وجود داشت و شاید هم بهمین منظور در— کلاس شرکت میکردند سئوالاتی از مواضع امری میکردند و جوابهایی میشنیدند و کم کم صحبت‌های تحقیقی واستدلال جزء برنامهٔ کلاس شده بود بدین ترتیب که بعد از پایان درس جمیع میرفتند و عده‌های برای ادامهٔ بحث دیانتی ساعتی دیگر میماندند و کلاس درس تبدیل بجلسهٔ تبلیغ و استدلال میشدو این وضع مدقّق اراده داشت.

شبی از این شبها که مصادف با شب نوزدهم ماه رمضان و شب احیا بود ( ۱۹ ) رمضان سال ۱۳۵۰ قمری مطابق با ۸ بهمن ماه / ۱۳۱۰ شمسی ) .

بعد از آنکه صحبت‌ها و مباحث مطروحه امری بپایان رسید و حاضرین متفرق شدند سه نفر از آنها که بامن بیشتر اظهار صمیمیت میکردند و بمباحث امری زیادتر علاقه نشان میدارند باز ساعتی مانندند وقتی خواستند بروند اظهار و پیشنهاد نمودند که با هم

در اردی بهشت ۱۳۱۰ شمسی که تازه وارد خدمت دولت شده بود مطأموریت اداری ببابل مازندران رفتم و چون پیش از اینکه بخدمت دولت در آیم سالی چند در— شغل معلمی بسر برده بودم و این کاربرای من تقریباً عادتی شده بود و اصولاً نیز علاقه و اشتیاق بحکم وراثت بکار تعلیم و تعلم — داشته و دارم ( زیرا پدرم هم عالمودرس بود ) پس از آنکه در بابل منزلی تهییه کردم و تکلیف کار اداره و زندگی معلوم شد برای اوقات فراغت و بیکاری کلاس درس و بحثی در منزل خویش ترتیب داره و عده‌های شاگرد بدون اینکه انتظار اجرت و مزدی داشته باشم براى مذاکره عربی و ادبیات در آن کلاس — پذیرفتم . در این محفل بحث جمیع از — دانش پژوهان و دوستاران ادبیات شرکت میکردند و از طرفی چون از بد ورود ببابل بسبیبی که خود داستان بجد آگانه دارد و در خور مقابلت دیگری است ببهائی بودن مشهور شده بودم هر شب پس از خاتمهٔ کلاس بعضی

## آهنگ بدیس

آنها و بتدربیج تمام جالسین شبسن روی —  
خود را بعقب برگردانده ببیرون در خیره  
شده بما می نگریستند بطوريکه سید روضه  
خوان مجبور شد بالای منبر ساكت بنشینند  
در اینوقت امام جماعت مسجد که با وضع غیر  
منتظره ای رو برو شده بود دستخورد را جلو  
چراغی که در مقابلش میسوزخت گرفته ببیرون  
در متوجه شد و چون مراشا ختاز راه دور و  
با صدای پلند فرمود بفرمائید بفرمائید  
وارد مسجد شدم و جالسین از میان خود  
راهی باز کردند و باصطلاح کوچه دادند  
من با سه نفر همراهان خود باطمأنیته و  
ابهت تمام از میان جمیعت گذشته لب محرا  
و تقریبا در کنار امام مسجد نشتمیم و مورد  
کمال احترام امام واقع شدیم .

در اینوقت سید روضه خوان که همچنان ساكت  
و متیر بالای منبر نشسته بود صواتی طلب  
کرد تا مردم را آماده و بصحبت خوش متوجه  
دارد و سپس چنین بصحبت ادامه دارد که :  
بلی بطوريکه گفتم سید باب در صفحه بیستم  
کتاب اقدس گفته است حرمت علیکم ازواج —  
آباءکم ( حرمت را بصیفه متكلّم وحده و —  
ازواج را نیز بفتح جیم ادا کرد ) و سپس در  
اطراف این موضوع لختی سخنان اعتراض آمیز  
گفته بقیه مطلب را بشب دیگر موکول و از منبر

قدرتی بگردش برویم گفتم دیر وقت است و برف  
هم میارد و موقع گردش نیست گفتند بعکس  
چون ماه رمضان و شب احیاست و چراغهای  
برق تا صبح میسوزد ( شبهای غیرماه رمضان  
برق شهراز ساعت ۱۲ شب خاموش میشد )  
و مردم تا صبح در زهاب و ایاب هستند  
گردش خیابان خالی از کیفیتی نیست با  
پیشنهاد آنها موافقت کردم و با هم بیرون  
آمدیم پسون در اثناء عبور نیز سرگرم صحبت  
بودیم و من بتبعیت از آنها راه من پیمودم —  
یکوقت خود را با آن سه نفر جلو در مسجدی  
که در وسط بازار بابل بود ایستاده دیدم .  
شبسن بزرگ مسجد مملو از جمیعت بودو  
سید محقق بالای منبر بصحبت و موعظه  
مشغول بود ( این آقا معروف بسید دست  
غیب و از خان بمنظور موعظه در ماه رمضان  
باين شهر آمده بود ) و امام جماعات  
مسجد ( جناب آقا شیخ جلال علامه ) —  
حائزی ) که از علمای با سواد و خوش ذوق  
بابل بود و مرانیز قبله دیده بود و میشناخت  
در وسط محراب رویدر مسجد نشسته بود  
چند نفر از جالسین شبسن که پشت بدر  
ورودی و رو بمحراب و منبر نشسته بودند  
بصدای پای ما روی خود را بطرف در —  
برگردانده متوجه ماشدند و بعد بتبعیت

## آهنجگ بدیع

همچنان در میان محراب نشسته بود و مردم نیز که این منظره را دیدند ایستادند بسمه بینند من کلاهی بیک سید واعظ صبری چمه میخواهم بگویم. رو بسید کرده گفتم جمله ای که بالای منبر فرمودید یکی دو اشتباہ داشت اگر اجازه میفرماید تذکر دهم گفت بفرماید گفتم فرمودید: سید باب در صفحه بیستم کتاب اقدس گفته است "اولاً کتاب اقدس از سید باب نیست و از آثار بهاءاللله است ثانیاً کتاب اقدس بقطعنامهای مختلف چاپ شده شاید نسخه ای که شما دیده اید این جمله در صفحه بیستم آن بوده ولی در کتاب دیگر که بقطع بزرگتر یا کوچکتر چاپ شده باشد در صفحه دیگر باشد در این صورت تصریح بصفحه بدون ذکر چاپ و قطع کتاب صحیح نیست زیرا ممکن است شنوond<sup>ه</sup> محقق برای تشخیص ضحت و سقم اظهار شما بروز کتاب اقدسی پیدا کند و صفحه بیست آنرا ببیند و چون قطع کتاب با کتابی که شما دیده اید فرق داشته باشد آن جمله را نباید و شمارا جاعل و مفتری تصور کند گفت درست میفرماید گفتم و اما اینکه حرمت را بصیفه متکلم وحده و مفعول آنرا منصوب بیان کرد ید صحیح نیست و این کلمه بصیفه فصل مجھول یعنی بضم حا و سکون تاء آهد و —

فروز آمد. احساس کردم که آوردن من بمسجد از طرف آن سه نفر با توطئه و نقشه قبلى انجام شده بدین ترتیب که این آقایان از منبر رفتن سید رمسجد مطلع بوده و — سخنان اورا که هر شب در زمینه انتقاد و استهزا نسبت با مر بهائی صحبت میکردند شنیده و از طرف قبطاً استدلالی من نیز توجه داشته و در صدر برآمده اند که مرا بدین تدبیر بمسجد کشانده واعتراضات و یاوه گوئی های سید راین من بکشند و بزبان بیزبانی بگویند اگر آنها که تو میگوئی درست است پس این آقا چه میگوید و اگر نه جوابش چیست. بفروز آمدن واعظ از منبر اذان — گوی مسجد باراً سلام که علامت ختم مجلس است پرداختو بصدای بلند خواند که السلام علیکم یا ابا عبد الله الى آخر مردم از جای خود برخاستند و من در ضمن — ادای سلام از بین جماعت خود را نزدیک سید که در میان آنها ایستاده بود رسانیده پهلوی او ایستادم وقتی سلام تمام شدو — خواستند برونند بازوی دست غیب را گرفتم برگشت نگاهی کرد گفتم آقا عرضی داشتم گفت بفرماید گفتم بفرماید خدمت آقا علامه ( امام مسجد ) تا عرض کنم. من ورفقاً وسید کنار محراب نشستیم و جناب علامه نیز

## آهـ گـ بدـ يـ سـ

آمدیم و آن سه نفر تا در منزل مرا مشایعیت کرده رفتهند و چون در آنوقت در بابل بحالت انتقال اداری یکی از اعضاءی محفل روحانی بشهر دیگر محفل روحانی بابل مرا بجای عضو منتقل بعضیوت محفل رعوتکرده بودند و عضو محفل بودم همان وقت شب بعد از تنها شدن پیکسر بمنزل جناب دکتر فسروغ بصاری رئیس محفل رفتم و بساير اعضاء نيز كه در همان حول و حوش بودند اطلاع داره شد و محفل تشکيل گردید و جريان عوظ و ياوه گوئي ها روضه خوان بعرض محفل رسيد و اقدامی صورت گرفت که از شب دیگر از طرف مقامات صالحه دولتی بسید اعلام شد که فقط روضه بخواند و از ذكر سخنان متفرقه خود را کن و بدین ترتیب دنباله مذاکرات سید از منبر قطع گردید.

\* \* \*

\* \*

\*

ای جوه رغفلت درین که صدهزار لسان  
معنی در لسانی ناطق و صدهزار معانی  
غیبی در لحنی ظاهر ولکن گوشی نه تابشند و  
قلی نه تا حرفي بیابد .  
(کلمات مکنونه)

مفهوم آن بعنوان نایب فاعل مرفوع است و بنابراین تلفظ صحیح جمله این است — ((حَرَّمْتُ عَلَيْكُمْ أَزْوَاجَ أَبَائِكُمْ )) و نظائر این جمله در اقدس زیاد است مثل رُقْمَ عَلَيْكُمْ الضِيَافَةُ و كَتِبَ عَلَيْكُمُ الصَّلوَةُ وغيره چنانکه در قرآن هم از این قبيل آيات بسیار است مانند حَرَّمْتُ عَلَيْكُمْ أَمْهَاتِكُمْ إلَى آخِرِ (آیه ۲۷ از سوره نساء) و حَرَّمْتُ عَلَيْكُمُ الْمِيتَةَ وَالدَّمَ وَلَحْمُ وَالخِنْزِيرِ إلَى آخِرِ (آیه ۴ از سوره مائدہ) و بنابراین اگر جای دیگر خواستید این جمله را استشهاد کنید صحیحاً حرمتش بضم حاء و سکون تاء و ازواج بضم جيم بفرمائید تا روشن فکران ایراد ی نکنند سید مات و مبهوت بمن نگاه میکرد و رفقارا — سرتا پا حیرت گرفته بود در این حال جناب علامه رو بسید کرده و اشاره بمن فرمود آقا ... از فضلا و شعراء هستند و فصلی نسبت بمن اظهار محبت تمور که باعث خجلت من گردید و از او اظهار تشییر کرد م سید گفت بلی اسم ایشانرا شنیده بودم و خیلی میل داشتم ایشانرا ببینم گفتم منزلي همیشه برای — اظهار تفقد دوستان آماده است و اشاره با ان سه نفر گرده گفتم این آقايان هم بندنه منزل را خوب میدانند ممکن است سرافراز فرمائید و سپس برخاسته از مسجد بیرون

# جواب سوالات

جناب شرمندان یکی از همکاران عزیز "آهنگ بدیع" سئوالاتی باین هیئت ارسال نموده‌اند که سوالات ایشان و جوابهایی که فاضل جلیل جناب اشراق خاوری علیه بہا<sup>للّه تھیہ</sup> فرموده‌اند زیلاً درج میگردند:

سؤال اول — آیا "ورقه" در زبان عربی بمعنی "ورقا" تائیون استعمال شده؟ .  
 جواب — ورقا پرندۀ ایست که باید رنگ خاکستری داشته باشد علامت تائیت در عرب — یکی الف مددوه است مانند "ورقا" و نیز "ها" تائیت است مانند "ورقه" ولکن "ورقا" در کتب آمده . اما (ورقه) مطابق اصطلاح دارجه است و بسکون (را) بمعنی همان پرندۀ خاکستری یا کبوتر آمده است .

سؤال دوم — آیا راین عبارت الهی که در لوح مقدس احمد نازل شده... . تفن على افنان سدرة البقاء بالحان قدس ملیح . . . "برسر" قدس" باید الف ولام باید یانه و آیا ملیح باید بلفظ تذکیر آید یا تائیت و آیا لفظ (ظلل) را جز حق جل جلاله وبغیراز مرحوم ابوالفضائل و جناب اشراق خاوری از دانشمندان برجسته کسو "سایه ها" نه "سا یانه ها" ترجمه کرده و آیا "مساب" در لغت عرب تاکنون بمعنی مصیبت آمده است که حضرت باب اعظم روحی و روح الوجود له الفداء در صحیفه طیبیه عدلیه استعمال فرموده‌اند؟

قوله . . . هرگاه لحّب اللّه حرکت نموده اند وجد و جهد غور را نموده اند مساب بوده‌اند . . .  
 جواب — راجع بالحان قدس ملیح چون الحان اضافه بقدس شده الف ولام نمی‌خواهد مانند حظیرة القدس و چون الحان نکره استعمال شده قدس هم نکره است و بالحان قدس — خوانده می‌شود و ملیح هم بنابراین که صفت مضاف الیه جمله قبل یعنی صفت قدس است باید مذکور و نکره باشد نه معرفه و موئث و بنابراین جمله درست است و اشکالات کسری که در — این خصوص کرده وارد نیست

## آهندگ بدیبع

کلمه ظلل جمع ظلّه است و بمعنی ساییان است یعنی چیزی که بر سر انسان سایه بیندازد در آیه فی ظلل من الفمام یعنی ابر بر سراوسایه می‌باشد و بنابراین معنی فی ظلل - من الفمام اینطور می‌شود در سایه از ابر یعنی ابر بر سراوسایه اند اخته بنابراین معنی که ابوالفضائل مرحوم ذکر فرموده صحیح است و البته کسیکه در سایه از ابر باشد معناش اینست که ابر بر سراوسایه افکنده و بنابراین ابر ساییان او می‌شود این جمله را هم متذکرمیشوم کمه در ایقان پهپ دهلى ص ٤٦ جمال قدم جل جلاله این آیه را ذکر فرموده و ترجمه فی ظلل من الفمام را در سایه از ابر ذکر فرموده اند .

کلمه مصاب در بیان مبارک با صار غلط کاتب است واصل آن مثاب با ثاء مثلثه است آنچه اخیرا از آثار حضرت اعلی بطبع رسیده است از اینگونه اغلاط کتابتی که سهو کاتبین و نساخ - است بسیار است نه تنها صحیفه عدلیه بلکه کتاب بیان و دلائل سبیله نیز اغلاط املائی زیاد دارد .



جشن بین المللی جوانان بهائی اهواز - شهرالبهاء ۱۲۰ بدیبع